



spanish4arabs

الإسبانية

كما لم تعرفها من قبل

إعداد

سلطان عبدالله الخليفة



Spanish4arabs



Spanish4arab



Spanish4arabs



@Spanish4arabs

[www. Spanish4arabs.com](http://www.Spanish4arabs.com)

الطبعة الأولى

2015

٤) سلطان عبدالله الخليفة، ١٤٣٥

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

الخليفة، سلطان عبدالله

الإسبانية كما لم تعرفها من قبل/ سلطان

عبدالله الخليفة. - الرياض، ١٤٣٥هـ

١٥٢ ص؛ ٢٠ سم

ردمك: ٥-٤٥٥١-٠١-٠٣-٦٠٣-٩٧٨

١- اللغة الإسبانية - تعليم (لغير الناطقين بها)

أ. العنوان

رقم الإيداع: ١٤٣٥/٢٦٥٥

ردمك: ٥-٤٥٥١-٠١-٠٣-٦٠٣-٩٧٨

ديوي ٤٦٨.٣٤١



المكتبة العامة

١٢٢ أ ش جسر السويس -

أمام عمارات الميريلاند - القاهرة - مصر

ت: ٢٢٥٩٥٨٤٦ - ٢٢٥٩٥٨٤٥

محمول: ٠٠٢٠٩٩٠٠٩٨٨٩٨٨

الخليفة، سلطان عبدالله

الإسبانية كما لم تعرفها من قبل

سلطان عبدالله الخليفة.

١٥٢ ص؛ ٢٠ سم

تدمك: ٨-١٢٧-٤٠٧-٩٧٧-٩٧٨

١- اللغة الإسبانية - تعليم (لغير الناطقين بها)

أ. العنوان

رقم الإيداع: ٢٠١٤/٢٠٥٣٥

المحتويات

6	مقدمة
7	بعض الحقائق عن اللغة الإسبانية لتشجيعكم على تعلمها
8	رسالة شكر
9	طريقة التعلم
11	الدرس الأول
17	الدرس الثاني
22	الدرس الثالث
48	الدرس الرابع
54	الدرس الخامس
63	الدرس السادس
70	الدرس السابع
75	الدرس الثامن
88	الدرس التاسع
94	الدرس العاشر
98	الدرس الحادي عشر
105	الدرس الثاني عشر

مقدمة

اللغة الأسبانية تعتبر من أهم اللغات في العالم حاليا إذ أن عدد متحدثيها يفوق 500 مليون شخص بالعالم، و تحتل المرتبة الثالثة في عدد متحدثيها عالميا بعد اللغة الصينية والإنجليزية، ولكنها بلا شك تحتل المرتبة الثانية إنتشارا بالعالم إذ يقدر عدد الدول التي تستخدم الإسبانية كلغة أولى أو ثانية بحوالي أربعون بلدا حول العالم. ويمكن القول أن اللغة الإسبانية هي لغة المستقبل إذ تشير آخر الإحصائيات بأنه بحلول عام 2030 سيبلغ عدد متحدثين الأسبانية حوالي 8% من سكان العالم أجمع.



جميع هذه الدول بالإضافة الى غينيا الإستوائية لغتهم الرسمية هي الإسبانية. ومن هذا المنطلق قررنا بأن نساهم عن طريق هذا الكتاب ولو بجزء يسير في إثراء المحتوى العربي لتعليم اللغة الأسبانية. كما حاولنا أن نضع جميع المعلومات التي تسهل على متعلم اللغة البدء بالتعلم من الصفر.

بعض الحقائق عن اللغة الأسبانية لتشجيعكم على تعلمها

- اللغة الأسبانية هي ثالث أكثر لغة متحدثة في العالم.
- اللغة الأسبانية هي ثاني أكثر لغة مستخدمة في العالم في مجال التجارة.
- اللغة الأسبانية هي أحد اللغات المستخدمة في منظمة الولايات المتحدة و فروعها.
- عندما تتعلم الأسبانية سيكون بمقدورك التحدث مع أكثر من 500 مليون شخص حول العالم.
- اللغة الإسبانية هي اللغة الرسمية في أكثر من 20 بلد حول العالم وتستهمل كلغة ثانية في حوالي 23 بلد حول العالم .
- تحتوي اللغة الإسبانية على نسبة كبيرة جدا من الكلمات المستوحاة من اللغة العربية والإنجليزية مما يجعل تعلمها أكثر سهولة .
- تعتبر اسبانيا رابع بلد يزوره السياح بالعالم. إذ تخطى عدد زواره في عام 2010 م حاجز الخمسين مليون زائر سنويا.

رسالة شكر

الحمد لله أولا واخيرا الذي منّ علي بفضلله ويسر لي كتابة هذا الكتاب. ثم أتوجه بالشكر الجزيل إلى كل من ساعدني في إنجازته وعلى رأسهم مكتب أسس المعرفة للترجمة بمدينة الرياض على توفيره البيئة المناسبة للكتابة. كما أتوجه بالشكر الى كل من نوره عبدالرحمن الشويعر و بسام احمد المطلق لمساعدتهم في تنسيق الكتاب.

ايضا أود أن أشكر كل من شارك في مسابقتنا لتصميم غلاف الكتاب التي أجريناها على موقع التواصل الإجتماعي تويتر* وهم:

@Mozoh10

@fashion4wm

@Indnk

@alive80 & @jhoor2010

@TheDaniaF

@i_ghadah

وكل الشكر والتقدير لصاحبتني التصميم الفائزة الأخت نورة يوسف اليوسف @Nondesign التي قامت برسم الغلاف الخارجي للكتاب و @ilara_tweet التي قامت بتحويل الرسمة الى تصميم خاص لـ Spanish4arabs وكذلك قامت بتصميم الشريط العلوي داخل الكتاب.

*لمشاهدة التصميم بإمكانكم زيارة موقعنا على الانترنت www.spanish4arabs.com

طريقة التعلم

- لكل دارس طريقته الخاصة بالتعلم وممارسة اللغة ولكن من واقع تجربة أحببت أن اضع بعض النصائح التي قد تساعدكم في إتقان اللغة بشكل أسرع وأسهل.
- ١- إبدأ أولا بقراءة الكتاب قبل البدء بدراسته. حاول قرائته كما لو كنت تقرأ رواية حتى تعرف ماذا ستدرس وكيف تنظم وقتك لدراسته.
 - ٢- بعد ذلك خصص وقت تركز فيه على دراسة اللغة ولا تعتقد أن تصفح الكتاب أو قراءته ستكفيك لأنه كتاب اتعليم اللغة وليس للقراءة فقط فلا تترك جزءا منه إلا وقد اتقنته.
 - ٣- إذا أحسست أن بعض المعلومات معقدة ولايمكن فهمها حاول قراءتها أكثر من مرة ولا تستسلم لأنه من الطبيعي جدا أن يوجد بعض المعلومات التي تحتاج للتركيز حتى يتم إستيعابها.
 - ٤- أكتب الكلمات التي تحاول حفظها مع معانيها أكثر من مرة، فهذا يساعدك على حفظ معناها وطريقة كتابتها.
 - ٥- حدد عدد معين من الكلمات تحفظها يوميا ولاحظ بأن حفظ عدد مناسب من الكلمات يوميا مع التركيز والمراجعة أفضل من محاولة حفظ عدد كبير جدا فيضيع تركيزك وتنساها جميعا.
 - ٦- دائما راجع الدرس السابق قبل البدء بدراسة الدرس الجديد، فهذا يساعدك على تثبيت المعلومات وفهم الدروس القادمة لأن اللغة مترابطة.
 - ٧- حاول أن تعرّض نفسك للغة بشكل كبير، مثلا غير اللغة في جهازك المحمول او في حاسبك الالى، شاهد الأخبار أو افلاما باللغة الإسبانية حتى لو لم تفهم شيئا في بداية الأمر لأنك مع حفظ الكلمات وسماعها ستبدأ بملاحظة الفرق.



- ٨- اجتهد واستمتع وأنت تتعلم، فسيأتي اليوم الذي لن تحتاج فيه إلى حفظ الكلمات وتكرارها لأنك ستفهمها من سياق الحديث.
- ٩- استغل المصادر المتوفرة في الإنترنت لممارسة اللغة ولا تخلج أبداً من التحدث حتى لو أخطأت لأن من لا يخطئ لا يتعلم.
- ١٠- ستجد طريقة نطق الكلمات مكتوبة مع كل كلمة ولكن سيتم حذف طريقة الكتابة مع الكلمات المكررة والكلمات البسيطة حتى لا تعتمد على قرائتها بالعربي.
- ١١- وأخيراً توكل على الله وأفعل ما بوسعك وسيأتي اليوم الذي تتحدث به اللغة بكل سهولة وأريحية لأن من أراد تعلم شيئاً حتماً سيتعلمه إذا سعى إليه، وطالما أنك تقرأ هذا الكتاب الآن فهذا يعني أنك سعت في الطريق الصحيح إن شاء الله.

الدرس الأول

الخطوة الأولى في تعلم أي لغة تبدأ بصعرفة الكلمات والجمل المهمة والتي تستخدم بشكل يومي حتى تحببك باللغة أكثر وتدفعك لتعلم المزيد.

التحايا

أولاً - مرحبا - **Hola**

تستخدم **Hola** لألقاء التحية على الأشخاص الذين تعرفهم والذين لاتعرفهم. ويمكن إستخدامها أيضا عند الاجابة على الهاتف. لاحظ أن حرف **H** لاينطق بالإسبانية وينطق الحرف الذي يليه مباشرة إذا كان في بداية الكلمة لذلك فهي تنطق أولاً وليس هولاً.

Buenos días - صباح الخير - بوينوس دياس

Buenas tardes - مساء الخير - بويناس تارديس

عادة ماتستعمل من فترة الظهره حتى غروب الشمس

Buenas noches - مساء الخير أو تصبح على خير - بويناس نوتشيس

تستعمل في فترة الليل فقط

التعارف

ما أسمك - **Cómo te llamas?**

تستعمل غالبا مع الأشخاص الذين بسنتك أو أصغر منك

ما أسمك - **Cómo se llama?**



وهي للإستعمال الرسمي أي مع من يكبرونك سنا او مع أستاذك او أحد الأشخاص المهمين
وللجواب تقول

إسمي - مي يامو - Me llamo

وهي الجملة الأكثر شيوعا للأجابة وللتعريف بنفسك، ولكن يمكن أيضا استخدام هذه الجملة

إسمي .. - مي نومبري إس - Mi nombre es.....

وكلاهما صحيح. أما إذا أردت أن تسأل احدا من يكون فتقول

من أنت - كيين إيريس - ¿Quien eres؟

والإجابة ستكون هكذا

انا (إسمك) - يو سوي (إسمك) = (إسمك) Yo soy

المجيب سيعرف بنفسه بقول انا فلان

كيف الحال؟ - كي تال - ¿Qué tal؟

وتقال بين الأشخاص الذين تعرفهم

كيف حالك - كومو إستاس - ¿Como estas؟

بأماكنك إستعمالها مع جميع الأشخاص

وللإجابة كثيرا ماتستخدم

طيب. جيد (جدا) - (موي) بين - (Muy) Bien

سيء (جدا) - (موي) مال - (Muy) Mal

وهذه بعض الكلمات الأخرى التي تستعمل أثناء التعارف

Mucho gusto.	موتشو قوستو	تشرفت بلقائك
Igualmente.	إقوالمينتي	بالمثل - وأنا كذلك
Adiós.	أديوس	مع السلامة
Hasta luego.	استا لويقو	الى اللقاء لاحقاً
Hasta pronto.	استا برونطو	الى اللقاء قريباً
Hasta mañana.	استا منيانا	الى اللقاء غداً
¿De dónde eres?	دي دوندي ايريس	من اين انت
Yo soy de...	يو سوي دي ..	انا من ...
¿Cuántos años tienes?	كوانتوس انيوس تينيس	كم عمرك
Yo tengo _____ años	يو تينغو _____ انيوس	ابغ _____ سنة
¿Hablas inglés?	ابلاس انقليس ؟	تتحدث الإنكليزية ؟
(No) Hablo español	نو- ابلو إسبانيول	انا (لا) اتحدث الأسبانية
Bienvenido	بين بينيدو	مرحباً بقدومك
¡Pase!	باسي	تفضل

وهذه بعض الكلمات الأخرى والأجمل الأهمية جدا والتي يوصى بحفظها

Sí.	سيي	نعم
No.	نو	لا
no comprendo.	نو كومبريندو	لا افهم - مافهمت
Habla más despacio. Por favor.	ابلا ماس ديسباتيو , بور فافور	تحدث ببطئ! أكثر لو سمحت
Perdón	بيرذون	المعذرة - اعذرني
Por favor.	بور فافور	لو سمحت - ارجوك
Lo siento.	لو سينتو	انا اسف
De nada.	دي نادا	عفواً
¿Cuánto cuesta?	كوانتو كويستا	بكم ؟ - كم تكلف؟
Estoy perdido/a.	إستوي بيرديدوا بيرديدا	انا ضائع - ه
¿Qué hora es?	كي اورا إس	الساعة كم؟
¿Cómo se dice ... en Español?	كومو سي ديسي ... إن إسبانيول	كيف نقول في الاسبانية
¿Quién?	كيين	من؟
¿Por qué?	بور كي	لماذا؟
¿Qué es esto?	كي إس إيسو	ما هذا ؟



¿Qué pasa?	كي باسا ؟	مالذي يحصل ؟
¿Qué te pasa?	كي تي باسا	ماذا بك ؟
No importa.	نو إمبورتا	لا يهم
Estoy cansado/ cansada	إستوي كانسادو - كانسادا	انا متعب - متعبة
Estoy enfermo/ enferma	إستوي إنفيرمو - إنفيرما	انا مريض - مريضة
¿Entiendes?	إنتيَنديس ؟	هل فهمت ؟
(No) Entiendo	نو انتيندو	(لم) افهم .. انتيندو وحدها تعني فهمت
Yo sé.	يو سي	اعلم ذلك
Yo (no) sé.	يو نو سي	لا اعلم
¿Puede ayudarme?	بويدي ايودارمي	ممکن تساعدني
Claro	كلارو	اكيد - بالتأكيد - واضح
¿Cómo?	كومو	ماذا ؟
¿Dónde está...?	دوندي استا	اين ... ؟ - اين يقع ... ؟
¿Dónde está el baño?	دوندي استا إل بانيو	اين دورة المياه ؟
Aquí	اكي	هنا

هناك	أي	Ahí
انا جائع	تينقو امبري	Tengo hambre
انا عطشان	تينقو سيد	Tengo sed
لا تقلق - لا عليك	نوسي بريكوبي	No se preocupe
اشعر بالملل	إستوي ابورريدو	Estoy aburrido \ a.
هيا بنا - لنذهب - وتستخدم للتشجيع	باموس	¡Vamos!
بالتوفيق	بويانا سويرتي	¡Buena suerte!

ملاحظة: الصفات التي تنتهي بحرف o غالبا تكون مذكروه ولتبدليها نحذف حرف o ونستبدله بحرف A

معلومة

اغلب الكلمات التي تنتهي ب tion باللغة الانجليزية , يتم تحويل حرف t الى c وتصبح الكلمة اسبانية. مثلا informaCion - information فتصبح إنفورماتيون كلمة اسبانية.

الدرس الثاني

بعد ماتعرفنا على أهم الجمل والتحايا المستخدمة يوميا سنبدأ بتعلم الأحرف الإسبانية. بالرغم من تشابهها مع الأحرف الإنجليزية إلا أنها تنطق بشكل مختلف لذلك من الهام جدا معرفة جميع الأحرف وطريقة نطقها. يوجد لكل حرف اسم خاص به وهي كالتالي:

El Abecedario - الأحرف الإسبانية - إل أبشيداريو

@Spanish4arabs

a a أربول شجرة	b be بالتو دورة مياه	c ce كارني لحم Cinco خمسة	ch che تشيكو ولد	d de دندي أس Nada لا شيء
e e Estacion محطة	f efe فارماتسيا دوائية	g ge Gordo غوردي Genial جيد	h heche هرمانو إرماني أخ	i i Internacional انترناتيونال - بولي
j jota Jabón صابون	k ka Lápiz قلم رصاص لايت	l ele Luz لوت ضوء	ll elle Llave مفتاح Folle فويل	m eme Morcas موركا
n ene Nombre اسم	ñ eño Mausa ماسا	o o Oro - ذهب	p pe Pato - بط	q cu Químico كيميكا
r ere Razón راتون	rr erre Correr جري	s ese Soarisa سواريسا	t te Telefono تيليفونو	u u Usted - أنت استاد أو استاذة
v ve Vamos - هيا	w doble ve Wunderbura	x equis Xavier (اسم)	y i griega Yogar - يوغور	z zeta Zapero - زابروس



A: a وينطق أ بفتح الفم

Árbol - شجرة - أربول

B: be بيه الهاء خفيفه جدا

Baño - دورة مياه - بانيو

C: ce

ينطق شي إذا اتى بعدد باللهجة الإسبانية **i: e** وينطق س باللهجة اللاتينية. وبعد باقى الحروف ينطق كا

Carne - لحم - كارني

Cinco - خمسة - شينكو

Ch: che ينطق تشي

Chico - ولد - تشيكو

دي إذا اتى في بداية الكلام او بداية المقطع الصوتي وينطق ذ إذا اتى بين حرفين متحركين **D: de**

Donde - أين - دوندي

Nada - لاشيء - ناذا

ايي - وتنطق مثل ما ينطق حرف A باللغة الإنجليزية **E: e**

Estación - محطة - إستاثيون

F: efe اففي وينطق إف

Farmacia - صيدلية - فارماتيا

ينطق حي قبل الحروف المتحركة **i: e** وينطق ق مع باقى الاحرف **G: ge**

Gordo - سمين - قوردو

خينال - رانع - Genial

وينطق الحرف الذي يليه مباشرة ايتشي وهو غالبا حرف ساكن لا ينطق H: hache

إيرمانو - أخ - Hermano

تنطق إي مثل حرف E بالانقليزي ا: I:

إنتيرناتيونال - دولي - Internacional

خوتا وينطق خ دائما J: jota

خابون - صابون - Jabón

كا وينطق كا دائما K: ka

كيلو - Kilo

إيلي وينطق إل L: ele

لابيت - قلم رصاص - Lápiz

ينطق ي واذا اتى في بداية الكلام ينطق ج مخففة LL: eya

جابي - مفتاح - Llave

بويو - دجاج - Pollo

إمي وينطق إم M: eme

مورينو - اسمر - Moreno

إني وينطق إن N: ene

نومبري - إسم - Nombre

إنيه وينطق نيا Ñ: eñe

Mañana - غدا أو الصباح

O: o ينطق أو

Oro - ذهب - أورو

P: pe بي مخففة

Pato - بطّة - باتو

Q: cu كو

Química - كيمياء - كيميكا

R: ere إري

Razón - سبب - راثون

RR: erre إري

Correr - جري - كورير

S: ese إيسي وينطق إس

Sonrisa - ابتسامة - سونريسا

T: te تي

Teléfono - هاتف - تيليفونو

U: u أو

Usted - سعادتك أو سعادته - اوستيد

V: uve إوبي وينطق ب مخففة دانما

Vamos - هيا بنا - باموس

أوبي ،وبلي قليلا ما يوجد وإن وجد يكون من كلمة مستعارة من لغة أخرى ينطق وا W: uvedoble

ويندسرفيستا - طائر شراعي - Windsurfista

إيكيس لا يوجد كثيرا باللغة و ينطق اكس و بداية الكلمات ينطق ز وبعض اللاتينيين X: equis
ينطقونه خ والبعض الآخر ينطقه ش

(اسم) خافيير - Xavier

(اسم) تشابي - Xavi

كونتيكستو - سياق - Contexto

إقريقا وينطق (أي) إذا أتى وحيدا لأنه يعني (و) كحرف عطف وينطق ج مخففة او ي Y: ye
جميعها صحيح

يوقور او جوقور - زبادي - Yogur

ثيتا وتنطق ث باللهجة الإسبانية و س باللهجة اللاتينية Z: zeta

ثاباتوس - حذاء - Zapatos

وبنهاية هذا الدرس يتوجب عليك حفظ جميع الأحرف وأساميها واستخداماتها وبعض الأمثال عليها
لتنتمكن من قراءة جميع الكلمات مستقبلا بأريحية تامة.



الدرس الثالث

تكوين الكلمات والعبارات الاسمية الإسبانية

بعد إتمام دراسة الأحرف واصواتها سيكون بمقدوركم تكوين بعض الجمل الاسمية باللغة الأسبانية، هذه الجمل الاسمية ستتكون من بعض الكلمات الاسمية مثل أسامي الناس، الأماكن، الحيوانات، الأحداث، وغيرها الكثير.

اللغة الأسبانية - مثل العربية - تعتمد في تكوين كلماتها على الجنس والعدد. أي أن كلماتها وخصوصا الأسماء والصفات تحتوي بداخلها على تصنيف يحدد ما إذا كانت هذه الأسماء مذكرة، او مؤنثة، او نكرة. و مفردة او جمع.

تحديد نوع جنس الكلمات

الكلمات باللغة الأسبانية كما ذكرنا سابقا يمكن تحديدها ما إذا كانت مذكرة ام مؤنثة ام نكرة او (محايد). كيف يمكننا معرفة ذلك؟ لمساعدتنا في حل هذه المشكلة أود ان أعرفكم على صديقين عزيزين هما صديقي الأمريكي لورنس Lawrens وصديقتي المكسيكية دازسيون Dazcion . لورنس سيساعدنا على معرفة الأسماء المذكرة لأنه ذكر، بينما دازسيون ستساعدنا على تذكر الأسماء المؤنثة لأنها أنثى. كيف يتم ذلك؟

الأسماء المذكرة باللغة الأسبانية غالبا ما تنتهي بهذه الأحرف L, O, R, E, N, S وهذه بعض الأمثلة:

أمثلة على كلمات مذكرة تنتهي بـ L, O, R, E, N, S

Arbol	اربول	شجرة
Barrio	بارريو	بلدة
Cinturon	سنتيرون	حزام

Examen	إقزامين	اختبار
garaje	قراخي	مرأب
Iman	أيمان	مغناطيس
Libro	ليبرو	كتاب
Nombre	نومبري	اسم
Pais	باييس	دولة
Queso	كيسو	جبنة
Azucar	أثوکار	سكر
Bebe	بيبي	طفل
Disco	دسكو	قرص مدمج
Hombre	اومبري	رجل
jamon	خامون	لحم خنزير
Miedo	ميدو	خوف
Oido	أويدو	سمع
Regalo	ريقالو	هدية
Sello	سييو	ختم
Traje	تراخي	بدلة رسمية
Tacon	تاكون	حذاء ذو كعب
Zorro	ثورزو	ثعلب

أما الأسماء التي تنتهي بـ **D. A. Z. Cion** فتعتبر مؤنثة. وهذه بعض الأمثلة:



أمثلة على كلمات مؤنثة تنتهي بـ D. A. Z. C. ion

Agua	اقوا	ماء
Blusa	بلوسا	بلوزة
Dirección	دايريكثيون	عنوان
Fruta	فروتا	فاكهة
Hora	أورا	ساعة (زمن)
Iglesia	إقليسيا	كنيسة
Luz	لوث	ضوء
Nación	ناثيون	أمة
Profesión	بروفيسيون	مهنة
Red	ريد	شبكة
Salud	سالود	صحة
Vida	بيدا	حياة
Barba	باربا	لحية
Cama	كاما	سرير
Cosa	كوسا	شيء
Estrella	إسترييا	نجمة
Guerra	قيررا	حرب
Hierba	يربا	عشب
Juventud	جوفينتود	شباب
Página	باخينا	صفحة
Querida	كيريدا	عزيزتي

لهذا عندما تقابل أي إسم باللغة الأسبانية فقط أنظر الى نهاية الكلمة لتحدد جنس الأسم إما مذكر أو مؤنث طبقا للقاعدة اعلاه.

لكن يجب الملاحظة انه يوجد إستثناءات لهذه القاعدة وستجد أن غالبية هذه الأسماء المستثناء قد أستعيرت من لغات أخرى كالعربية والأنجليزية. وهذه بعض الأمثلة:

اسماء مذكورة لا تنتهي بـ L, O, R, E, N, S

Arroz	أرزوث	أرز
Bistec	بيستيك	ستيك
Champu	تشامبو	شامبو
Dia	ديا	يوم
Esqui	إسكي	تزلج
Fax	فاكس	فاكس
Mapa	مايا	خريطة
Menu	مينو	قائمة الطلبات
Pez	بيث	سمكة
Programma	بروقراما	برنامج
Reloj	ريلوخ	ساعة (ساعة يد او حائط)
Rey	راي	ملك

اسماء مؤنثة لا تنتهي بـ D, A, Z, C, ion

Calle	كايي	شارع
Cancer	كانثير	سرطان
Carcel	كارثيل	سجن



Carne	كارني	لحم
Flor	فلور	وردة
Ley	لاي	قانون
Lente	لينتي	عدسة
Mujer	موخير	امراة
Noche	نوتشي	ليل
Orden	اوردين	أمر
Razón	راثون	سبب
Suerte	سويرتي	حظ

ويجب ايضا ملاحظة أن بعض الكلمات بالرغم من أنها تتعلق بالمذكر او المؤنث مثلا (ربطة عنق. corbata) بالرغم من انها تتعلق بالذكور إلا انها مؤنثة وذلك طبقا لقاعدة دازسيون و لورينس. وهذه بعض الأمثلة:

أسماء مذكورة تعود للإناث

Camison	كاميسون	قميص نوم
Pantys	بانتييس	سروال نسائي
Paraguas	براquواس	مظلة
Sujetador	سوخينادور	حمالة ثدي
Pendientes	بيندينتيس	اقراط

أسماء مؤنثة تعود للذكور

Corbata	كورباتا	ربطة عنق
Gorra	قوررا	قبعة
Guardia	قوارديا	حراسة

غيتار	قيتازرا	Guitarra
-------	---------	----------

الأسماء التي تعود للبشر أو الحيوانات تعتمد على جنس الشيء الذي تعود إليه

الإسم	مؤنث	مذكر
مهندساه	Arquitecta	Arquitecto
أميناه الصندوق	Cajera	Cajero
فتى فتاة	Chica	Chico
مديرة	Directora	Director
مالكاه	Duena	Duneo
زوجاه	Esposa	Esposo
مزارعاه	Granjera	Granjero
أخ/أخت	Hermana	Hermano
الضيف	Huespeda	Huésped
ابن/ابنة	Hija	Hijo
لصاه	Ladrona	Ladron
طبيباه	Medica	Medico
حفيداه	Nieta	Nieto

لاحظ أن معظم الأسماء التي تعود الى الأشخاص او الحيوانات غالبا ما ينتهي المذكر منها بحرف O اما المؤنثة فغالبا ما تنتهي بحرف A.

أما الجنس الثالث باللغة الأسبانية فهو المحايد فالأسماء التي تنتمي لهذه الفئة يمكن ان تكون مذكرة او مؤنثة وهذا يعتمد على جنس الشيء الذي تعود اليه الكلمة. انظر الى هذه الأمثلة حتى تتضح لك الصورة أكثر:



Agente	إيخيتي	وكيل
Adolescente	أدوليسثيني	مراهق
Artista	ارتيستا	فنان
Canguro	كانقورو	حاضن
Ciclista	ثيكليستا	دراج
Cliente	كلينتي	زبون
Especialista	إسبيثياليستا	متخصص
Estudiante	إستوديانت	طالب
Gerente	خيرنتي	مدير
Periodista	بيريوديستا	صحفي
Policia	بوليثيا	شرطي
Represntante	ريبريسنتانت	ممثل أعمال

طريقة الجمع

اللغة الأسبانية هي مثل اللغة العربية والانجليزية تتأثر بالعدد، فعند الجمع يتم إضافة أحرف للكلمة، هذه بعض القواعد الخاصة بالجمع:

إضافة حرف **S** للأسماء التي تنتهي بأحرف متحركة* مثلاً:

Vaca - Vacas - باكاس - بقر

Gato- Gatos - قاتوس - قطط

Tía - Tías - عمات او خالات

الاحرف المتحركة هي:

الاحرف المتحركة هي:

A, E, I, O, U

إضافة ES للكلمات التي تنتهي بحرف ساكن* ويستثنى منها حرف S مثلا:

Papel . Papeles - أوراق

Color . Colores - ألوان

Ciudad . Ciudades - مدن

Hotel . Hoteles - أوتيل

الاحرف الساكنة هي جميع

الاحرف ما عدا الاحرف المتحركة

الكلمات التي تنتهي بحرف Z يتم حذفه وإضافة CES :

Luz - Luces - إضاءات

Vez - Veces - عدد من المرات

Voz - Voces - أصوات

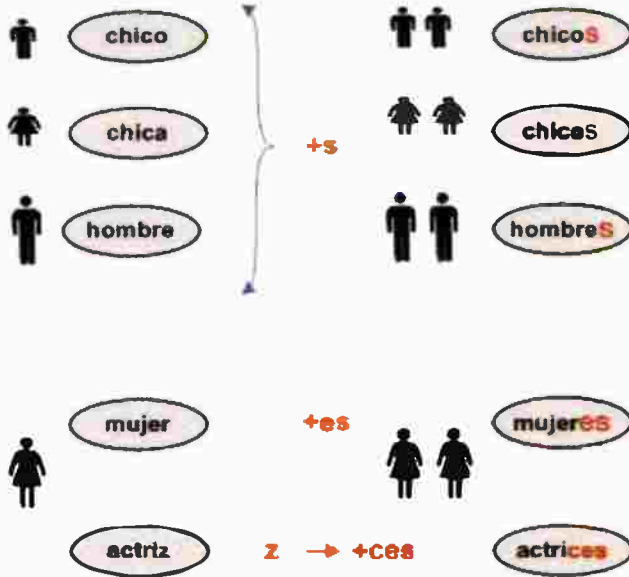
معظم الأسماء التي تنتهي بحرف S تبقى على حالها:

Jueves - Jueves - بدون إضافة (الخميس)

إضافة ES لبعض الأسماء المنتهية بحرف S:

Mes - Meses - ميسيس (شهور)

بايس - بايسيس (دول) - País - Países



ايضا يمكن ملاحظة الأعداد في وتأثيرها في بعض الأسماء الأسبانية، فالأعداد والأسماء يجب أن تتوافق مع بعضها البعض. بمعنى انه إذا كان الأسم أكثر من واحد فإنه يجب إضافة نهاية مناسبة للكلمة لتوضيح الجمع. لنلقي نظرة على بعض الأعداد باللغة الأسبانية ثم نأخذ بعض الأمثلة:

1	اونوا - uno/a
2	دوس - dos
3	تريس - tres
4	كواترو - Cuatro
5	ثينكو - cinco
6	سيس - seis

7	Siete - سبتي
8	ocho - اوتشو
9	Nueve - نويبي
10	diez - ديث
11	Once - اونثي
12	doce - دوئي
13	Trece - تريثي
14	Catorce - كاتورثي
15	Quince - كينثي
16	Dieciseis - ديثي سيس
17	Diecisiete - ديثي سبتي
18	Dieciocho - ديثي اوتشو
19	Diecinueve - ديثي نويبي
20	Veinte - بينتي
21	veintiuno - بينتي أونو
22	Veintidos - بينتي دوس
23	Veintitres - بينتي تريس
30	Treinta - ترينتا
40	cuarenta - كوارينتا
50	Cincuenta - ثينكوينتا
60	Sesenta - سيسينتا



70	سيتينتا - Setenta
80	او تشينتا - Ochenta
90	نوبينتا - Noventa
100	ثيين - Cien
200	دوس ثينتوس - Doscientos
300	تريس ثينتوس - Trescientos
500	كين ينقوس - Quinientos
1000	ميل - Mil
2000	دوس ميل - dos mil
1.000.000	اون مليون - un millón
نصف	ميديو - Medio
أقل	مينوس - Menos
أكثر	ماس - Más

وهذه بعض الأمثلة على الأسماء والأعداد حيث يشكلون سوية جملة اسمية:

يوم واحد او يوما ما - أون ديا - Una dia

ثمانية أكواب من الماء - أوتشو باسوس دي اقوا - Ocho vasos de agua

شهرين كل سنة - دوس ميسس كادا انيو - Doce meses cada año

اثنين وثلاثين سنة - ترينتا إي دوس انيوس - Treinta y dos años



أدوات التعريف

بما أننا بدأنا بتكوين بعض الجمل الأسمية بإستخدام الأرقام، دعونا نكمل تكوين هذه الجمل بإستخدام أدوات التعريف.

عادة ماتتكون الجمل الأسمية من أسم وأداة للتعريف. هذه الأدوات يمكن ان تكون للمعرف او لغير المعرف. في لغتنا العربية نستخدم ال التعريف للأسم المعرف. اي المعروف لدينا. ولا نستخدم ال التعريف اذا كان الاسم غير معرف اي غير معروف لدينا. مثلاً:

الطفل يلعب

طفل يلعب

في الجملتين السابقتين نلاحظ ان الطفل في الجملة الاولى معروف لدينا (اي ان المتلقى يعلم من هو الطفل المقصود)، اما في الجملة الثانية فهو غير معروف لدينا.

في اللغة الأسبانية ايضاً تستخدم ادوات التعريف لإظهار نوع الأسم، معرف ام لا، ذكر ام انثى. جمع ام مفرد. هذا الجدول يوضح انواع ادوات التعريف:

غير معرف		معرف		
جمع	مفرد	جمع	مفرد	
Unos unos chicos اولاد ما	Un un chico ولد ما	Los los libros الكتب	El el libro الكتاب	مذكر
Unas unas chicas فتيات ما	Una una chica فتاة ما	Las Las ciudades المدن	La La ciudad المدينة	مؤنث



والتلخيص، هذه هي خطوات تكوين الجملة الإسمية:

- حدد جنس الإسم، انظر الى نهايته لتعرف ماهو جنسه ولكن دائما تذكر الاسماء الشاذة.
- كم العدد الذي تتحدث عنه؟ إذا كان جمعا فانظر الى نهايته حتى تعرف ماهي الاحرف التي يجب إضافتها الى نهاية الكلمة.
- هل الأسم معروف أم لا؟ هذا سيحدد نوع اداة التعريف التي يجب عليك إضافتها.

مثال: أجب هذا السؤال باللغة الأسبانية: **ماذا كان إفطارك؟**

لنفترض ان إفطارك كان **موزتان وكأسا من الحليب**.

موز	Platano
حليب	Leche
كأس	Vaso

- بالنظر للقاعدة المذكر والمؤنث السابقة نجد ان كلمتي **Platano** و **Vaso** هي اسماء مذكره
- نحن نريد قول موزتان أي يجب علينا تحويل **Platano** الى جمع. ننظر الى اخر حرف ونتذكر قاعدة الجمع ونقوم بإضافة النهاية المناسبة فتصبح **Platanos**. أما كلمة **Vaso** فتبقى كما هي لانها مفردة.
- موزتان معرفه بعدد، والعدد هو إثنان ننظر الى الاعداد ونضيف اثنان قبلها فتصبح **Dos Platanos**
- **Vaso** اسم مفرد وغير معرف لذلك نستعمل **un**.

Dos plátanos y un vaso de leche

دوس بلاتانوس إي أون باسو دي ليتشي

موزتان وكاسا من الحليب

De تعني (من)

Y تعني (و)

وهي احرف جر وعطف وسنقوم بدراستها بشكل مفصل لاحقا.

دعونا نأخذ مثال اخر حتى تتضح الصورة بشكل اكبر.

س من سيأتي معنا؟

ج البنات و ولد

بنات	Chica
ولد	chico

- بالنظر الى نهاية كلمة **Chica** نجد انها مؤنثة ومفردة لذلك يجب تحويلها الى جمع، وبتطبيق قاعدة الجمع تصبح **chicas** ونضيف اداة التعريف المناسبة، وبما اننا نعرف البنات فالاداة المناسبة هي **las**.
- كلمة **chico** هي كلمة مذكرة ومفردة لذلك نتركها كما هي. ونضيف اداة التعريف المناسبة، وبما انها مفردة والولد غير معروف لدينا فالاداة المناسبة هي **un**.
- نضيف حرف العطف المناسب، وهو (و).
- تصبح الجملة كالآتي: **las chicas y un chico**



ولتكوين المزيد من الجمل يجب حفظ أكبر قدر من الكلمات المهمة والتي تستخدم كثيرا حتى يتكون لديك المخزون الكافي من الكلمات وبالتالي تستطيع تكوين جمل بسهولة أكثر. هذه بعض الكلمات الهامة التي ننصح بحفظها:

العائلة		
el padre	إل بادري	الأب
la madre	لا مادري	الأم
el hijo	إل ايخو	الإبن
la hija	لا إيخا	الإبنة
el hermano	إل ايرمانو	الأخ
la hermana	لا ايرمانا	الأخت
los hermanos	لوس ايرمانوس	الإخوان
sobrino	سوبرينو	ابن الأخ أو الأخت
sobrina	سوبرينا	بنت الأخ أو الأخت
sobrinos	سوبرينوس	عيال الإخوان والأخوات
el tío	إل تيو	العم أو الخال
la tía	لا تيا	العمة أو الخالة
el abuelo	إل ابويلو	الجد
la abuela	لا ابويلا	الجدّة
el Marido	إل ماريدو	الزوج
la esposa	لا إسبوسا	الزوجة

primo	بريمو	(قريب) يعني احد ابناء الاعمام او الخوال
prima	بريما	قريبة
los padres	لوس بادريس	الوالدين
familia	فاميليا	أسرة
el apellido	إل اببيدو	اللقب/العائلة
hombre	اومبري	رجل
mujer	موخير	مرأة
Chico	تشيكو	ولد
Chica	تشিকা	بنت
Niño	نينيو	طفل
Niña	نيثيا	طفلة
أعضاء الجسم		
cabeza	كابيتا	رأس
cerebro	تيريبرو	مخ
cara	كارا	وجه
ojos	اوخوس	عيون
orejas	ا يخاس	اذان
nariz	ناريث	خشم
boca	بوكا	فم



labios	لابيوس	شفافيف
dientes	دينتيس	اسنان
lengua	لينقوا	لسان
cuello	كويّو	رقبة
pecho	بيتشو	صدر
corazón	كوراثون	قلب
sangre	سانقري	دم
estómago	إستوماقو	معدة
la barriga	لا باريقا	الكرشة
espalda	إسبالدا	ظهر
mano	مانو	يد
codo	كودو	كوع
pie/s	سييدي بي يـب	ماداقا\حادق
dedo\s	ديدو\ديدوس	اصبع\اصابع
pelo	بيلو	شعر
piel	بييل	جلد
cuerpo	كويربو	جسم

الرأس - لا كليثا - la cabeza لا فرينتي



El brazo



La pierna



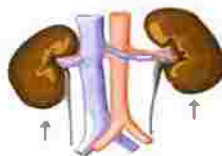
La rodilla



El hombro



El corazón



Los riñones



El hígado



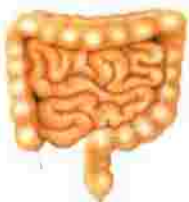
Los pulmones



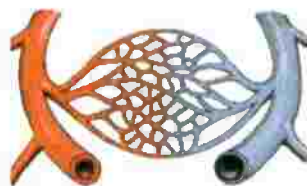
La piel



El estómago



Los intestinos



Las arterias y las venas

الطعام		
cebolla	ثيـبـويا	بصل
ajo	الـخـو	ثوم



jamón	خامون	لحم خنزير
Aceite	أثيَتي	زيت
Arroz	أرزوث	أرز
Azúcar	أنوكار	سكر
Tomate	توماتي	طماطم
Limón	لي مون	ليمون
patatas	باتاتاس	بطاطس
Pescado	بيسكادو	لحم السمك
pan	بان	خبز
agua	أقوا	ماء
Peces	بيثيس	سمك
Amargo	امارفو	مر
¿qué hay de postre?	كي اي دي بوستري	ماهو الحلى الموجود لديكم
está postre es muy dulce	إستا بوستري إس موي دولثي	هذا الحلى حلو جدا
Postre	بوستري	حلى
Dulces	دولثيس	حلويات
Dulce	دولثي	حلو - حالي
Sal	سال	ملح
Pollo	بويو	دجاج



Carne	كارني	لحم
tengo sed	تينقو سيد	انا عطشان
tengo hambre	تينقو الميري	انا جائع
Fresa	فريسا	فراولة
Uva	اوبا	عنب
Naranja	نارانجا	برتقال
Manzana	مانثانا	تفاح
Platano	بلاتانو	موز
Frutas	فروتاس	فواكه
el desayuno	إل ديسايونو	وجبة الإفطار
La cena	لا ثينا	وجبة العشاء
almuerzo	إل مويرثو	وجبة الغداء
zumو de manzana	ثومو دي مانثانا	عصير تفاح
Zumo	ثومو	عصير



Arroz



Azúcar



Café



Carne



Cebolla



Coliflor



Galleta



Guayaba



Plátano



Huevos



Jamón



Leche



Mango



Manzana



Mantecado



Maíz



Melocotón



Melón



Naranja



Pan



Papaya



Pera



Pescado



Pollo



Queso



Tomate



Toronja



Zanahoria



الوقت		
Sabado	سابادو	السبت
Domingo	رومنكو	الأحد
Lunes	لونيس	الاثنين
Martes	مارتيس	الثلاثاء
Miercoles	ميركوليس	الأربعاء
Jueves	خويفيس	الخميس
Viernes	بيرنيس	الجمعة
Segundo	سيقوندو	ثانية
Minuto	مينوتو	دقيقة
hora	اورا	ساعة
Día	ديا	يوم
Semana	سيمانا	إسبوع
mes	مس	شهر
año	انيو	سنة
la Primavera	لا بريمايرا	فصل الربيع
el otoño	إل اتونيو	فصل الخريف
el verano	إل بيرانو	فصل الصيف
el invierno	إل انبيرنو	فصل الشتاء
Enero	إينيرو	يناير
Febrero	فبرايرو	فبراير
Marzo	مارثو	مارس



April	ابريل	إبريل
Mayo	مايو	مايو
Junio	خونيو	يونيو
Julio	خوليو	يوليو
Agosto	أغوستو	أغسطس
Septiembr	سبتييمبري	سبتمبر
Octubre	إكتوبري	إكتوبر
Noviembre	نوبيمبري	نوفمبر
Deciembre	ديثيمبري	ديسمبر



EL AMANECER
الشروق



EL DÍA
النهار



EL ATARDECER
الغروب



A NOCHE
الليل



كيف تقول تاريخ اليوم؟

التاريخ باللغة الإسبانية يقال بنفس طريقة اللغة العربية حيث نقول تاريخ اليوم ثم الشهر ثم السنة. التاريخ يجب ان يكون معرفة بأداة تعريف وتستخدم **de** والتي تعني (من) للربط بين اليوم والشهر. وبين الشهر والسنة، دعونا نأخذ بعض الأمثلة:

¿cuál es la fecha de hoy?

ماهو تاريخ اليوم؟

كوال إس لا فيتشا دي أوي

El cinco de marzo

الخامس من مارس

إل ثينكو دي مارثو

El seis de Julio

السادس من جولاي

إل سيس دي خوليو

¿Que día es?

ماهو اليوم؟

كي ديا إس

Es domingo

إنه الأحد

إس دومينغو

Es miércoles

إنه الأربعاء

إس ميركولي

ملاحظة: بإمكانك الإجابة بدون ذكر **es** فمثلا لو سألك احد ماهو اليوم واجبت بقولك **sabado** - السبت فقط فهذا يكفي.

السؤال عن التوقيت:

¿Que hora es?

الساعة كم؟

كي أورا إس

Es la una de la tarde

الواحدة مساء

إس لا أونادي لا تاردي

Son las dos y media

الثانية والنصف

سون لاس دوس إي ميديا



الدرس الرابع

الضمائر (pronombres)

برونو مبريس - الضمائر تستخدم كبديل للإسماء، ولكن بالرغم من أنك قادر الآن على تكوين جملة اسمية بدون استخدام الضمائر فإن هذا لا يكفي لتبدأ دراسة الأفعال وتكوين جمل بهذه السرعة. فأنت لا تريد أن تكرر صاحب الضمير أمثالا: الرجل) في كل جملة لأن جملك ستصبح مملة وضعيفة، ومن الأفضل بعد ذكر الرجل بالجملة الأولى مثلالا أن تقول (هوا فقط بالجملة التالية. لذلك يجب دراسة هذه الضمائر والتي تعتبر من أهم الدروس باللغة الأسبانية والتي من دونها لن يمكنك استخدام الأفعال في تكوين الجمل.

الضمائر الشخصية

تستخدم الضمائر الشخصية عادة مره واحد في سياق الجملة. وتحذف غالبا والسبب في ذلك يعود الى ان الأفعال الأسبانية تحتوي بداخلها على نوع الضمير وعدده. لذلك حينما يتم إستعمال الضمير في جملة فإن الجملة التي تليها يمكن ان تكون بدون الضمير لان الفعل سيقوم بمقام الضمير. (سنقوم بدراسة الأفعال لاحقا).

دعونا نتعلم الضمائر الشخصية أولا حتى نستطيع الفهم بشكل اكبر:

الضمير بالأسبانية	النطق	الضمير بالعربية
Yo	يو	انا
Tu	تو	انت
El	إل	هو
Ella	إييا	هي



Ellos	إيّلوس	هم
Ella	إيّلأس	هن
Vosotros	بوسوطروس	X انتم (للذكور او للذكور والإناث اذا كانوا سويا)
Vosotras	بوسوطراس	أنتن (للإناث فقط)
Nosotros	نوسوطروس	نحن (للذكور او للذكور والإناث اذا كانوا سويا)
Nosotras	نوسوطراس	نحن (للإناث فقط)
Usted	أوستيد	انت (للاستعمال الرسمي)
Ustedes	أوستيديس	انتم (للاستعمال الرسمي)

لاحظ ان **usted** هي نفس استخدام **tu** ولكن الفرق انه باللغة الاسبانية تستخدم **usted** للاستعمال الرسمي. اي مع كبار السن او مع اصحاب الشخصيات الرفيعة. وهذا فقط من باب الاحترام الزائد ولكن لو استخدمت **tu** للجميع فلا حرج في ذلك. وبالطبع تنطبق هذه القاعدة على **ustedes** و **vosotros**.

وهذه بعض الأمثلة على إستعمالات الضمائر:

Yo Yo soy Saudi	يو يو سوي سآودي	انا انا سعودي
Tu tu eres mi Corazon	تو تو إيرس مي كوراثون	انت انت قلبي
Él él es mejor que tu	إل إل إس ميخور كي تو	هو هو افضل منك



ella ella es muy amable	إيّا إيّا إس موي أمابلي	هي هي لطيفة جدا
Ellos Ellos van a viajar	إيئوس إيئوس بان أ بياخار	هم هم سيسافرون
Ellas Ellas estan estudiando	إيئاس إيئاس إستان إستودياندو	هن هن يذاكرن
Vosotros Vosotros habláis español	بوسوطروس بوسوطروس ابلايس إسبانول	انتم (للذكور او للذكور والإناث اذا كانوا سويا) انتم تتحدثون الإسبانية
Vosotras Vosotras habláis español	بوسوطراس بوسوطراس ابلايس إسبانول	أنتن انتن تتحدثن الأسبانية
Nosotros Nosotros hablamos ingles	نوسوطروس نوسوطروس ابلاموس إنقليس	نحن (للذكور او للذكور والإناث اذا كانوا سويا) نحن نتحدث الانجليزية
Nosotras Nosotras hablamos Italiano	نوسوطراس نوسوطراس ابلاموس إتاليانو	نحن (للإناث فقط) نحن نتحدث الإيطالية
Usted Usted es muy amable	أوستيد أوستيد إس موي أمابلي	انت (للاستعمال الرسمي) انت (سعادتك) لطيف جدا

Ustedes Ustedes son muy amables	أوستيديس أوستيديس سون موي أمابليس	أنتم (للاستعمال الرسمي) أنتم (سعادتكم) لطفاء جدا
---	---	--

ضمائر الملكية

وهي الضمائر التي تظهر ملكية الشيء، وتعتمد اعتمادا كلياً على جنس الاسم الذي ترافقه وعدده. لاحظ أن ضمير الجمع للمتكلم وضمير المتكلم إليه يعتمد على جنس الاسم فقط ولا يعتمد على جنسهم هم. سنأخذ بعض الأمثلة للتوضيح.

نوع ضمير الملكية		الاسامي الفردية		الاسامي الجمع	
		مذكر	مؤنث	مذكر	مؤنث
للمتكلم (ي)		Mi مي		Mis مس	
للشخص المتحدث إليه (مفرد) (ك)	للاستعمال العام	Tu تو		Tus - توس	
	للاستعمال الرسمي	Su سو		Sus سوس	
للشخص الثالث (مفرد) (هـ) (ها)		Su - سو		Sus - سوس	
للمتكلمين (نا)		Nuestros نويستروس	Nuestra نويسترا	Nuestros نويستروس	Nuestras نويستراس



للشخص المتحدث إليه	للإستعمال العام	Vuestro بويسطرو	Vuestra بويسطرا	Vuestros بويسطروس	Vuestras بويسطراس
(جمع) (كم) (كن)	للإستعمال الرسمي	SU		SUS	
للشخص الثالث (جمع) (هم) (هن)		Su		sus	

وهذه بعض الأمثلة على أستعمالات ضمائر الملكية:

أمي - مي مادري - Mi madre

سيارتك - تو كوتشي - Tu coche

فنايلانها او فنايلاتهم للإستعمال الرسمي - سوس بلاوزاس Sus blusas

عالمنا - نويسطرا موندو - Nuestro mundo

بناطيلكم - بوسطرا بانتالونيس - Vuestros pantalones

إخوانها او إخوانهم للإستعمال الرسمي - سوس إيرمانوس - Sus hermanos

إسمك للإستعمال الرسمي او إسمه - سو نومبري - Su nombre

ملاحظة: نلاحظ ان الضميرين su, sus متكرران ولا نستطيع فهم الفرق بينهما الا من سياق الحديث.

أسماء الإشارة

أسماء الإشارة تعود الى أسماء معينة ومكانها بالنسبة للمتحدث. في الإسبانية تستخدم أسماء الإشارة الى الإشارة الى ثلاثة أماكن: بالقرب من المتحدث، بالقرب من المستمع، وبعيد عنهما جميعا. وتعتمد هذه الاسماء ايضا على جنس الاسم المشار إليه وعدده.

اسم الإشارة	مفرد		اسم الإشارة	جمع	
	مذكر	مؤنث		مذكر	مؤنث
هذا	Este	Esta	هؤلاء	Estos	Estas
	إِسْتِي	إِسْتَا (هذه)		إِسْتُوس	إِسْتَاس
ذلك (ابعد قليلا)	Ese	Esa	ذلكم	Esos	Esas
	إِيسِي	إِيسَا		إِسُوس	إِسَاس
ذاك (ابعد كثيرا)	Aquel	Aquella	تلكم	Aquellos	Aquellas
	أَكِيل	أَكِيَا (ذلك)		أَكِيُوس	أَكِيَاس

وهذه بعض الأمثلة للتوضيح:

Esta manzana - تفاحة قريبة من المتحدث: هذه التفاحة -

Esa manzana - تفاحة قريبة من المستمع: ذلك التفاحة -

Aquella manzana - تفاحة بعيدة عن المتحدث والمستمع: ذيك التفاحة -

Estas manzanas - 10 تفاحات قريبة من المتحدث: هؤلاء التفاحات -

Esas manzanas - 10 تفاحات قريبة من المتحدث: ذلكم التفاحات -

Aquellas manzanas - 10 تفاحات قريبة من المتحدث: تلكم التفاحات -

الدرس الخامس

تعلم كيف تستخدم الصفات الأسبانية

المهمة الرئيسية للصفات (adjetivos) هي أن تعدل أو تصف الاسماء، ولهذا فإن جنس الصفات وعددها يجب ان يتوافق مع الاسم الذي ترافقه (اي انه اذا كان الإسم مؤنثا وجمعا فإن الصفة التي ترافقه يجب ان تكون كذلك). ونستخدم الصفات باللغة الأسبانية كما نستخدمها باللغة العربية، إذ ان الصفة تأتي بعد الإسم الموصوف غالبا، وأحيانا قليلة يمكن ان نرى الصفة تسبق الموصوف. دعونا نرى بعض الامثلة:

فتاة جميلة - اونا تشيكا قوابا - Una chica guapa

الأولاد السيئون - لوس تشيكوس مالوس - Los chicos malos

نلاحظ ان ترتيب الجمل يكون (اداة تعريف - اسم - صفة) وهذه ليست قاعدة نهائية لأستخدام الصفات، فبالإمكان إستخدامها بدون أداة التعريف، ومع مرور الوقت وزيادة تعرضك للغة ستلاحظ انك تعلمت طريقة إستخدام الصفات لا إراديا ولهذا يجب ان تحفظ أكبر عدد من الصفات.

ويمكن تقسيم الصفات الاسبانية الى قسمين، صفات عادية وصفات محايدة.

الصفات العادية:

معظم الصفات يمكن ان تكون مفردة او جمع، و مذكرة او مؤنثة بمجرد تغيير نهايتها. فالصفات **المذكورة دائما ماتنتهي بحرف O-** اما الصفات **المؤنثة فدائما ماتنتهي بحرف A-** ولتحويلهما الى جمع يضاف فقط حرف **S-** الى نهايتها ولهذا عندما تواجه صفة مذكرة وتريد تحويلها الى انثى فكل ما عليك فعله هو إستبدال حرف ال **O-** بحرف ال **A-** . مثلا: **Guapo - قوابو - جميل** .

وإذا اردنا ان نقول جميلة فتطبق القاعدة اعلاه لتصبح الكلمة **Guapa** - قوابة- جميلة . لناخذ بعض الامثلة:

Un coche Nuevo - سيارة جديدة

Una mesa nueva - طاولة جديدة

Dos coches Nuevos - سيارتان جديدتان

Dos mesas nuevas - طاولتان جديدتان

الصفات المحايدة:

الصفات من هذا النوع دائما ماتنتهي بـ **-ista** او **-e** او بحرف ساكن في صيغة المفرد. (الاحرف الساكنة هي جميع الاحرف ماعدا الاحرف المتحركة **A, I, O, U**). وتُستعمل هذه الصفات للمذكر والمؤنث بنفس الوقت لذلك سميت بالمحايدة. ولتحويلها الى جمع نقوم بإضافة **-s** او **-ES** الى نهايتها. وهذه بعض الأمثلة:

Un libro difícil - كتاب صعب

Una obra difícil - مهمة صعبة

Los libros difíciles - الكتب الصعبة

Las obras difíciles - المهمات الصعبة

نلاحظ ان الصفة **difícil** أتت مع المذكر في الجمل المكتوبة بالازرق وأتت مع المؤنث بالجمل المكتوبة بالاحمر ومع ذلك لم تتغير.



وهذه أيضا بعض التصنيفات الأخرى للصفات والتي تعتمد على الوصف الذي تأتي به:

الأرقام الأصلية:

يمكن أن تستخدم الأرقام كصفات لتصف كمية بعض الأسماء. (أنظر الى الأرقام في الدرس الثالث).
ملاحظة:

الأرقام مثل 2013 تقرأ مثل العربية أي من اليسار الى اليمين هكذا (دوس ميل تريثي). وللتوضيح أكثر فإن الأعداد تقرأ كأعداد متفرقة مثلا 1999 تقال (ميل نوبيثينتوس نوبينتا إي نوبيي).
الأعداد التي تنتهي ب uno تكون مؤنثة إذا استخدمت مع أسماء مؤنثة، مثلا: 31 mujeres - احدى وثلاثون امرأة - ترينتا إي أونو موخيريس. لاحظ انها أونو وليست اونو لان موخيريس مؤنثة.

الأعداد الترتيبية:

وهي أعداد تصف ترتيب الاسم (الاول، الثاني، الخ) وتتفق مع جنس الاسم وعدده فإذا كان الاسم مؤنث وجمع فيجب ان يكون العدد كذلك. ويجب ملاحظة انها تأتي قبل الاسماء لا بعدها إلا إذا كان الاسم لملك مثل كارلوس الثالث Carlos tercero او شارع مثلا الشارع السادس la calle sexta فإن الاسم يأتي قبل العدد.

الأول	Primero/a	بريميروا
الثاني	Segundo/a	سيقوندوا
الثالث	Tercero/a	تيرثيروا
الرابع	Cuarto/a	كواتروا



الخامس -هـ	Quinto/a	كينتوا
السادس -هـ	Sexto/a	سيكستوا
السابع -هـ	Séptimo/a	سيبتيما
الثامن -هـ	Octavo/a	اوكتابوا
التاسع -هـ	Noveno/a	نوبينوا
العاشر -هـ	Décimo/a	ديتيموا

أمثلة:

Voy a bajar a la segunda planta - سأنزل الى الطابق الثاني

من هو الأول؟ - ¿Quién es el primero?

Soy el Séptimo - انا السابع

ملاحظة:

- لتأنيث هذه الأعداد نضع حرف A- في نهايتها، ولجمعها نضيف حرف S- في نهايتها فقط.
- Primer (الاول) و tercer (الثالث) تستخدم قبل الاسماء المذكرة المفردة مثل
 el primer día - اليوم الأول
 el tercer año - السنة الثالثة
- عندما تستخدم هذه الأرقام كجزء من الاسم مثل Carlos iii والتي تعني كارلوس الثالث فإن ال التعريف لا تستخدم فتقول كارلوس تيرثيرو.



الجنسيات:

وتعود هذه الكلمات الى جنسية الشيء او الشخص وإذا كتبت بدون إضافات او بإضافة -o الى نهايتها فأنها تعتبر مذكرة، ولأنهيها تضاف -A الى نهايتها. أما جمعها فيكون بإضافة -s او -es الى نهايتها.

الدولة	نطق الجنسية	الجنسية للمذكر	الجنسية للمؤنث
Argentina	ارخنتينو	argentino	argentina
Italia	إيتاليانو	italiano	italiana
Brasil	براسيلينيو	brasileño	brasileña
Egipto	إيخيبيثو	egipcio	egipcia
Suiza	سويثا	suizo	suiza
Suecia	سويثا	sueco	sueca
Turquía	توركوا	turco	turca
Australia	اوستريالانو	australiano	australiana
México	ميكسيكانو	mexicano	mexicana
Cuba	كوبانو	cubano	cubana
Inglaterra	إنقليس	inglés	inglesa
Francia	فرانثيس	francés	francesa
Japón	خابونيس	japonés	japonesa
Holanda \ Los Países Bajos	اولانديس	Holandés	holandesa
Portugal	بورتوقيس	portugués	portuguesa
Dinamarca	دانيس	danés	danesa
Alemania	اليمان	alemán	alemana



España	إسبانيول	español	española
Bélgica	بلقا	belga	belga
Estados Unidos	إستادو يونيدينسي	estadounidense	estadounidense
Canadá	كانادينسي	canadiense	canadiense
Marruecos	مارروكي	marroquí	marroquí
Irán	إيراني	iraní	iraní
Iraq	إيرافي	iraquí	iraquí

وهذه بعض الدول التي تختلف اسمائها كثيرا عن اللغة العربية والإنجليزية

Suecia	سويثيا	السويد
Suiza	سويثا	سويسرا
Reino Unido	ريينو يونيدو -	المملكة المتحدة
Inglaterra	إنجلترا	انجلترا
Jordania	خوردانيا	الاردن
Bélgica	بيلخكا	بلجيكا
Los Emiratos Árabes Unidos	لوس إماراتوس ارابيس يونيدوس	الامارات العربية المتحدة
Los Países Bajos	بايسيس باخوس	هولندا
Arabia Saudí	ارابيا ساودي	السعودية
Líbano	ليبانو	لبنان
Estados Unido	إستادوس يونيدوس - E.E.U.U.	الولايات المتحدة الأمريكية



Egipto	ايختو	مصر
jabón	خابون	صابون (وضعت للتفريق بينها وبين اليابان)
Japón	خابون	اليابان

الصفات الوصفية:

وهي كلمات تستعمل لوصف الأسماء خصوصا إذا اردت ان يتصور المستمع ماهية الاسم الموصوف الذي نتحدث عنه. وتتفق هذه الصفات مع الأسماء التي تصفها من ناحية العدد والجنس. ونقال بعد الاسم المراد وصفه.

بعض الصفات		
gordo/a	قوردا	سمينة
delgado/a	ديلقادو	نحيفة
Grande	قراندي	كبير
pequeño/a	بيكينيو	صغيرة
Fácil	فاثيل	بسيط
Difícil	ديفيثيل	صعب
cansado/a	كانسادو	تعبان
seguro/a	سيقورو	متأكد ، وثقة
preocupado/a	بريكوبادو	قلق
Triste	تريستي	حزين
Feliz	فيليث	سعيد
divertido/a	ديبرتيدو	ظريفة



Aburrido/a	ابورريدوا	مملاله
Serio	سيريو	شخص جدي
Tranquilo/a	ترانكيلوا	هادئاله
malo a	مالوا مالا	سيءاته
Bueno	بوينو	طيب، جيد
Corto/a	كورتوا	قصيراه
Largo/a	لارقوا	طويلاله لكن للأشياء وليست للأشخاص
Bajo/a	باخوا باخا	قصيرا قصيرة
Alto/a	التوا التا	طويلة
divertido/a	ديبرتيدو، ديبرتيدا	مرحاه
simpático / simpática	سيمباتيكوا سيمباتيكا	طيبة، حبيبة
Optimista	اوبتيمستا	متفائلة
Pesimista	بيسيمستا	متشائمة
Cielo eres un cielo	ثيلو ايريس اون ثيلو	سماء (ويمكن إستعمالها كصفة) مثال: انت حبوب جدا
Orgulloso/a	اورقيوسوا	فخورة
Perezoso/a	بيريثوسوا	كسولاله
Tímido/a	تيميدوا	خجولة
Sociable	سوثيابلي	اجتماعي/ة
Mayor	مايور	كبير، شايب



Fiel	فييل	مخلص/ة
Joven	خوبن	شاب/ة
Amable	امابلي	لطيفة
Valiente	بالينتي	شجاع

	
mujer	mujeres
alta	altas
chica	chicas
triste	tristes
actriz	actrices
feliz	felices
	
hombre	hombres
alto	altos
chico	chicos
triste	tristes
actor	actores
feliz	felices

أمثلة على استعمال الصفات:

Estoy segura de mis capacidades	إستوي سيفورا دي مس كابيثيداديس	انا واثقة من إمكانياتي
Nosotros estamos preocupados por ti	نوسوطروس إستاموس بريكوبادوس بور تي	نحن قلقون عليك
estoy feliz/triste	إستوي فيليث/تريستي	انا سعيد/ حزين

الدرس السادس

حروف الجر (Preposiciones)

بروبوسيتيونيس - يجب ان لا يهمل متعلمي اللغة حروف الجر لأهميتها القصوى في تكوين الجمل. وعادة عندما يسألك احد (اين تعيش) او (متى ستأتي) فإنك تجيب بإختصار بقولك (في الرياض) او (بعد ساعتين) او عندما يسألك احد (اين المفتاح) وتريد ان تقول (تحت الطاولة) لذلك فإن جميع هذه الأجوبة تحتوي على احرف جر تحتاج الى تعلمها. وتعلم أحرف الجر مهم ايضا لتكوين الجمل عموما وليس لأجابة الاسئلة فقط. فأحرف الجر تستخدم لربط الكلمات والجمل ببعضها البعض وتكوين علاقة بينها تماما كما تستخدمها باللغة العربية. وهذه بعض أهم احرف الجر وأمثلة على طريقة إستخدامها:

حرف الجر	المعنى	المثال	الترجمة
a أ	إلى عند بواسطة	a la ciudad a las tres y media a pie	إلى المدينة عند الثالثة والنصف بواسطة الأرجل (مشي)
antes de أنتيس دي	قبل	antes de dormir	قبل النوم
bajo باخو	تحت	bajo la mesa	تحت الطاولة
cerca de ثيركا دي	بالقرب من	Cerca de la mesa.	بالقرب من الطاولة



مع	con él	مع	con كون
بدون كحول	Sin alcohol	بدون	Sin سن
ضد الإضراب	contra la huelga	ضد	contra كونترا
من الورق من نيويورك سيارة خوان	de papel de Nueva York coche de Juan	من او لإظهار الملكية	de دي
أمام المنزل	delante de la casa	أمام	delante de ديلانتي دي
بداخل القفص	dentro de la jaula.	بالداخل	dentro de دينثرو دي
منذ البارحة من السيارة	desde ayer desde el coche	منذ من	desde ديسدي
بعد الحصة	después de la clase	بعد	después de ديسبويس دي



خلف الطاولة	detrás de la mesa	خلف	detrás de ديتراس دي
أثناء الحصة	durante la clase	أثناء - خلال	durante دورانتني
في نيويورك على الطاولة	en Nueva York en la mesa	في على	en إن
فوق المنزل	encima de la casa	فوق	encima de إنثيما دي
أمام الباب	enfrente de la puerta	أمام	enfrente de إنفرينتي دي
بين الطاولة والكنبة	entre la mesa y el sofa	بين	entre إنترني
خارج المنزل	fuera de la casa	خارج الـ	fuera de فويرا دي
نحو المدرسة	hacia la escuela	نحو	hacia الآثيا
حتى السادسة	hasta las seis	حتى	hasta استا

لك	para usted	لـ -	para
لكي تصبح غني	para ser rico	لكي	بارا
بسبب الطعام	por la comida	بسبب -	por
عن طريق خوان	por Juan	عن طريق	بور
وفقا للصحيفة	según el periodico	وفقا لـ	según سيقون
بدونه	sin él	بدون	سن sin
فوق الكرسي	sobre la silla	فوق -	sobre
حول الرئيس	sobre el presidente.	حول	سوبري



dentro(de)



sobre



debajo(de)



a la izquierda



a la derecha



cerca(de)
junto(a)
al lado de



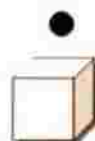
delante(de)



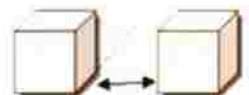
detrás(de)



entre



encima



enfrente
frente(a)

ادوات السؤال

¿Cuándo?	متى؟	¿Cuándo terminas?	متى تنتهي؟
¿Dónde?	أين؟	¿Dónde está el baño?	أين تقع دورة المياه؟

¿Adónde?	إلى أين؟	¿Adonde vamos?	إلى أين نحن ذاهبون؟
¿De dónde?	من أين؟	¿De dónde eres?	من أين أنت؟
¿Cuánto/a?	كم؟	¿Cuánto cuesta?	كم تكلف؟
¿Cuántos/as?	كم واحداً؟	¿Cuántos son?	كم عددهم؟
¿Qué?	ماذا؟	¿Qué te gusta tomar?	ماذا تحب ان تشرب؟
¿Por qué?	لماذا؟	¿Por qué preguntas?	لماذا تسأل؟
¿Cómo?	كيف؟	¿Cómo estas?	كيف حالك؟
¿Cuál?	أي واحد؟ ماهو؟	¿Cuál es el mío?	أيهم خاصتي؟
¿Cuáles?	أيهم؟	¿Cuáles son tuyos?	أيهم لك؟
¿Quién? / ¿Quiénes?	من؟	¿Quién es él?	من هو؟

أمثلة على بعض الأسئلة الهامة

ما اسمك؟ كومو تي ياماس؟ **¿Cómo te llamas?**

ماهو اسم والدك؟ كومو سي ياما تو بادري؟ **¿Cómo se llama tu padre?**

كيف تكتب أسمك؟ كومو سي إسكريبى تو نومبرى؟ **¿Cómo se escribe tu nombre?**

كيف حالك؟ كومو إستاس؟ **¿Cómo estás?**

من أين أنت؟ دي دوندي ايريس؟ **¿De dónde eres?**

أين تعيش؟ دوندي بيبس؟ **¿Dónde vives?**

أين ولدت؟ دوندي نائيستي؟ ¿Dónde naciste?

كم عمرك؟ كوانتوس أنيوس تيينيس؟ ¿Cuántos años tienes?

هل تملك إخوان أو أخوات؟ تيينيس إيرمانوس أو إيرماناس؟ ¿Tienes hermanos o hermanas?

كم شخص يوجد في عائلتك؟ كوانتاس بيرسوناس إي إن تو فاميليا

¿Cuántas personas hay en tu familia?

كم رقم هاتفك؟ كوال إس تو نومبرو دي تيليفونو؟ ¿Cuál es tu número de teléfono?

كم الساعة؟ كي اورا إس؟ ¿Qué hora es?

كيف هي حالة الجو؟ كي تيمبو ااّي؟ ¿Qué tiempo hace?

ماهو تاريخ اليوم؟ كوال إس لا فيتشا دي اوي؟ ¿Cuál es la fecha de hoy?

بكم هذا؟ كوانتو كويستا إيسو؟ ¿Cuánto cuesta eso?

ماهذا اللون؟ كي كولور إس إيسو؟ ¿Qué color es eso?

ماهذا؟ كي إس إيسو؟ ¿Qué es esto?

ماهو لونك المفضل؟ كوال إس تو كولور فافوريتو؟ ¿Cuál es tu color favorito?

هل عندك أي أسئلة؟ تيينيس القوناس بريقوناس؟ ¿Tienes algunas preguntas?

فهمت؟ إنتينديس؟ أو كومبرينديس؟ ¿Entiendes? o ¿Comprendes?

يمكن تعيد لو سمحت؟ مي لو ريبيتي بور فابور ؟ ¿Me lo repite, por favor?

هل تتحدث الانجليزية؟ ابلاس انقليس؟ ¿Hablas inglés?

اين هو ، اين يقع ؟ دوندي إستا ؟ ¿Dónde está?

الى اين انت ذاهب؟ أ دوندي باس؟ ¿A dónde vas?

ليه لا ؟ بور كي نو ؟ ¿Por qué no?

من مين هذا ؟ دي كيين إس إيسو ؟ ¿De quién es eso?

يمكن تساعدني لو سمحت؟ بويذيس ايودارمي بور فابور ؟ ¿Puedes ayudarme, por favor?

وهناك طريقة اخرى للسؤال وتكون بقول جملة عادية بدون استعمال ادوات السؤال مثلا:

ابلاس ارابي - انت تتحدث العربية - Hablas arabe

ولكن بتغيير نبرة الصوت بإمكاننا جعلها سؤالاً

هل تتحدث العربية ؟ = ابلاس ارابي ؟ ¿Hablas arabe?



الدرس السابع

الأفعال الأسبانية (los verbos)

لوس بيربوس - الأفعال باللغة الأسبانية كثيرة وتحتاج بعض التركيز لفهمها، سنحاول شرحها لكم بأبسط الطرق وسنقوم بذكر بعض القواعد الهامة جدا والتي ستسهل عليكم عملية تعلم القواعد بشكل كبير جدا بإذن الله.

أولا يجب أن نعرف ان الأفعال باللغة الاسبانية تقسم الى ثلاثة أقسام:

قسم ينتهي بـ **AR**-

وقسم ينتهي بـ **ER**

وقسم ينتهي بـ **IR**-

وجميع هذه النهايات ستحذف عند بناء الفعل وستضاف لها نهايات أخرى طبقا للعدد والشخص والزمن الذي تعود اليه هذه الأفعال.

ولهذا فإن الأفعال تعتمد اعتمادا كليا على الضمير المصاحب لها (يرجى مراجعة درس الضمائر) إذ انه لا بد من حفظ الضمائر حتى تعرف كيف تبني هذه الأفعال. ويوجد لكل زمن قاعدة معينة وبمجرد إتباعك لهذه القاعده وحفظها فلن تواجه صعوبة في تكوين الأفعال. وتحتوي اللغة الأسبانية على العديد من الأزمنة ولكن سنقوم بدراسة أهمها وهي زمن المضارع والماضي والمستقبل. وهي كافية لجعلك تتحدث وتفهم اللغة الأسبانية.

سنقوم بشرح طريقة بناء الأفعال في الدروس المقبلة، ولكن دعونا نتعرف الان على بعض أهم الأفعال باللغة الأسبانية.

الأفعال المنتهية بـ AR - :

تنتهي أغلب الافعال باللغة الاسبانية بهذه النهاية, ولكن عند بناء هذه الأفعال سنقوم بحذف هذين الحرفين ونضيف بدلا عنها نهاية مناسبة طبقا للضمير والزمن المشار اليهما (تنطبق هذه القاعدة على الافعال التي تنتهي بـ ER - و IR -) سنقوم بالشرح المفصل لاحقا ولكن حاليا حاول التعرف على هذه الأفعال وحفظها لتسهيل عليك المهمة عندما تريد بنائها.

المعنى	النطق	أفعال تنتهي بـ AR
قبول	اثيبتار	Aceptar
اصطحاب	أكومبانيار	Acompañar
نصح-استشارة	أكونسبخار	Aconsejar
تصليح	أرريقلار	Arreglar
مساعدة	أيودار	Ayudar
رقص	بايلار	Bailar
نزول	باخار	Bajar
مسح	بوررار	Borrar
مشي	كامينار	Caminar
غناء	كانتار	Cantar
احتفال	ثيليبرار	Celebrar
عشاء	ثينار	Cenar
طبخ	كوثينار	Cocinar
شراء	كومبرار	Comprar
إجابة	كونتيستار	Contestar
قص	كورتار	Cortar



ترك	ديخار	Dejar
تمني	ديسيار	Desear
دفع	إمبوخار	Empujar
دخول	إفترار	Entrar
إستماع	إسكوتشار	Escuchar
دراسة	إستوديار	Estudiar
توقيع	فيرمار	Firmar
فوز	قانار	Ganar
صرف	قاستار	Gastar
صراخ	قريطار	Gritar
تحدث	ابلار	Hablar
دعوة	إنبيطار	Invitar
نداء - مكاملة	يامار	Llamar
اخذ	يبار	Llevar
بكاء	جوزار	Llorar
إرسال	ماندار	Mandar
نظر-مشاهدة	ميرار	Mirar
مشي	نادار	Nadar
إحتياج	نيثيستار	Necesitar
توقف	بارار	Parar
تمشي	باسيار	Pasar
سماح	بريميتار	Patinar



رسم	بينتار	Pintar
سؤال	بريقونتار	Preguntar
إستعداد	بريباران	Preparar
عرض - تقديم	بريزنتار	Presentar
تخلي	كيتار	Quitar
ندم	ريقريسار	Regresar
القاء تحية	سالودار	Saludar
إنهاء	تيرمينار	Terminar
رمي	تيرار	Tirar
لعب - عزف	توكار	Tocar
شرب - أخذ	تومار	Tomar
عمل	ترباخار	Trabajar
إستخدام	يوزار	Usar

أفعال تنتهي بـ ER

المعنى	النطق	أفعال تنتهي بـ ER
تعلم	ابرندير	Aprender
إكتساح	بارير	Barrer
شرب	بيبير	Beber
أكل	كومير	Comer
فهم	كومبريندير	Comprender
جري	كورير	Correr
وجوب	ديبير	Deber



قراءة	لير	Leer
وضع	ميتير	Meter
قبض	بريندير	Prender
كسر	رومبير	Romper
خوف	تيمير	Temer
سعال	توسير	Toser
بيع	بيندير	Vender

أفعال تنتهي بـ IR

فتح	ايرير	Abrir
إضافة	انبادير	Añadir
مساعدة	أسستير	Asistir
ديسكبرير	وصف	Describir
مناقشة	ديسكوتير	Discutir
كتابة	إسكريبير	Escribir
مقاطعة	إنتررومبير	Interrumpir
يحدث - يظهر	أكوررير	Ocurrir
انقسام - مغادرة	بارتير	Partir
إستقبال	ريثيبير	Recibir
رفع - تحميل	سوبير	Subir
معاناة	سوفرير	Sufrir
عيش	بيبير	Vivir

الدرس الثامن

الفعل المضارع (el presente)

إلى بريزنتي - المضارع - الآن وبعد التعرف على بعض الأفعال الهامة أتى الوقت المناسب لكي نتعرف على كيفية بناء الفعل. ذكرنا سابقا ان عملية بناء أي فعل تتطلب حذف نهايات الأفعال (AR, ER, IR) وإضافة نهاية أخرى تعتمد على الزمن والعدد. وعلى من يعود الفعل. في هذا الدرس سنتعلم كيف نبني الفعل الذي يظهر لنا الأفعال الحالية والأعتيادية والعامّة، أي ان درس اليوم ستركز على بناء الأفعال المضارعة والمضارعة المستمرة.

الأفعال العادية

عندما تكون الأفعال عادية (أي غير شاذة) فإن طريقة تحويلها لفعل مضارع تكون كالتالي:

أ - نحذف نهاية الفعل (AR, ER, IR).

ب - نضيف النهايات التالية (الجدول ادناه) على حسب الضمير الذي تعود اليه بالجملة، ويرجى ملاحظة انه بالإمكان ان يقال او يكتب الفعل المبني وحيدا دون ذكر الضمير، مثلا Yo hablo español تعني انا اتحدث الأسبانية، وايضا لو قلت hablo español فأنا متعني نفس الجملة لأن الفعل hablo - اتحدث - يحمل في نهايته ما يشير الى ان الضمير المقصود هو (انا). انظر الى هذا الجدول لتتضح لك الصورة بشكل اكبر:

الضمير	الفعل المنتهي بـ AR	الفعل المنتهي بـ ER	الفعل المنتهي بـ IR
	Hablar	Comer	مثلا: Vivir
	حديث	أكل	عيش



Yo أنا	Hablo أبـلو - أنا أتحدث	Como كومو - أنا أأكل	Vivo بيـو - أنا أعيش
Tu أنت	Hablas أبـلاس - تتحدث	Comes كوميس - تأكل	Vives بيـيس - تعيش
Ella / هو El هي - هو أو هي للأستعمال الرسمي	Habla أبـلا - يتحدث - هي تتحدث	Come كومـي - يأكل - هي تأكل	Vive بيـي - يعيش - هي تعيش
Nosotros - نحن للذكور أو للذكور والإناث إذا كان معا	Hablamos أبـلاموس نتحدث	Comemos كوميموس نأكل	Vivimos بيـبـموس نعيش
Nosotras - نحن للإناث فقط			
Vosotros - انتم للمذكر أو للمذكر والمؤنث إذا كانوا معا	Habláis أبـلايس تتحدثون	Coméis كومـايس تأكلون	Vivéis بيـبايس تعيشون
Vosotras - انتن المؤنث فقط			



هم - Ellos للمذكر او للمذكر والمؤنث اذا كان معا هن - Ellas المؤنث فقط هم - Usteded للاستعمال الرسمي	Hablan ابلان يتحدثون يتحدثن	Comen كومين يأكلون يأكلن	Viven بيبين يعيشون يعشن
---	--------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

لاحظ ان الفرق بيناء الافعال المنتهية بـ (-ER, -IR) هو فقط في بناء الضمير NOSOTROS/as - نحن، ولتسهيل حفظ بناء الفعل الذي يعود لهذا الضمير، فقط قم بحذف حرف R من الفعل المصدر مهما كانت نهايته واضافة -MOS للفعل.

لاحظ اننا بالترجمة العربية لم نكتب الضمير باللغة العربية مع الفعل الا في اول مثال فقط للتوضيح. الجدول اعلاه ينطبق على جميع الافعال العادية باللغة الأسبانية، ولكن كيف تعرف ما إذا كان الفعل عادي ام شاذ؟ دعونا نرى.

الأفعال الشاذة

الأفعال الشاذة لا تتبع عادة قاعدة الأفعال اعلاه في طريقة البناء، ولكن ان فعلت فإنه يكون بها بعض التغيير في طريقة كتابة جذر الفعل ويقصد بجذر الفعل اي الفعل بدون اي نهاية مثل: Dormir فالجذر المقصود هو Dorm فقط. وهكذا فإن هذه الافعال قد يصعب تمييزها احيانا، ولهذا فإنه يجب ان تبذل المزيد من الجهد في حفظها والتعرف عليها وطريقة بنائها للفعل المضارع. ركز في القواعد التالية التي ستسهل عليك معرفتها وطريقة بنائها بشكل اكبر بإذن الله.



الجذور الشاذة

هذه الافعال تتبع قاعدة بناء الافعال العادية في بنائها للفعل المضارع ويتم اضافة نفس الاحرف لها، ولكن مايجعلها شاذة هو التغيير في كتابة جذر الفعل عندما نضيف لها النهايات التي درسناها. لاحظ انه لا تغيير في قاعدة النهايات المرتبطة بالضمائر، ولكن التغيير يحصل فقط في طريقة كتابة جذر الفعل.

تبديل E - ب IE -

Querer - رغبة - حب -

Yo quiero - انا احب - اريد -

Tu quieres

El/Ella/Usted quiere

Nosotros queremos

Vosotros queréis

Ellos/Ellas/Uds quieren

Cerrar - إغلاق -

Yo cierro - انا اغلق -

Tu cierras

El/Ella/Usted cierra

Nosotros cerramos

Vosotros cerráis

Ellos/Ellas/Uds cierran

لاحظ ان هذه الأفعال تتغير كتابتها في جميع الضمائر ماعدا Vosotros - nosotros فأن طريقة كتابة جذرها يبقى كما هو.

كذلك جذر الافعال الذي يكون فيها حرفين متحركين e - فأن الحرف الثاني هو الذي يحصل عليه التغيير، مثلاً:

Defender - defendiendo

وهذه بعض الافعال الاخرى التي يطرأ عليها نفس التغيير :

Defender - Despertar

Empezar - Entender

Perder - Pensar - Recomendar

Sentir - Preferir - Mentir

تبديل O- بـ UE-

Volver - عودة	Almorzar - اكل طعام الغداء
Yo vuelvo	Yo almuerzo
Tu vuelves	Tu almuerzas
El/Ella/Usted vuelve	El/Ella/Usted almuerza
Nosotros volvemos	Nosotros almorzamos
Vosotros volvéis	Vosotros almorzáis
Ellos/Ellas/Uds vuelvon	Ellos/Ellas/Uds almuerzon

وهذه بعض الافعال الأخرى التي يطرأ عليها نفس التغيير :

Contar - Costar - Demonstrar

Encontrar - Recordar

Dormir - Morir

لاحظ كذلك ان هذه الأفعال تتغير كتابتها في جميع الضمائر ماعدا **Vosotros - nosotros** فأن طريقة كتابة مصدرها يبقى كما هو.

الافعال التي تكون شاذة في ضمير YO - انا

الأفعال في هذا القسم تتبع طريقة بناء الأفعال العادية للفعل المضارع ماعدا التي تعود الى ضمير المتكلم **YO** فإنها تخضع لبعض التغيير في طريقة كتابتها. وهذه الأفعال لها صيغ عديدة هي:

● صيغة **go-** :

Caer - سقوط	Hacer - فعل	Poner - وضع
Yo caigo = انا اسقط	Yo hago = انا افعل	Yo pongo = انا اضع

Salir	Traer - إحضار - خروج	Valer - تقييم، تقدير
Salgo = انا اخرج	Traigo = انا أحضر	Valgo = انا اقيم، اقدر



لاحظ ان بعض هذه الأفعال يضاف لها حرف (i) زيادة على go- مثل caer – caigo. ايضا
 لاحظ ان جميع هذه الأفعال التي تعود للضمائر الأخرى مثل انت و انتم ونحن الخ لا تتغير ويتم
 بنائها مثل الافعال العادية.

الأفعال التي تنتهي بـ gir\ger

هذه الأفعال ايضا يتم تغيير بنائها بضمير المتكلم انا - YO بإستبدال حرف G بـ لـ مثل:

Escoger- اختيار

Coger- اخذ، قبض

Exigir- مطالبة

Yo escojo - انا اختار

Yo cojo - انا اخذ

Yo exijo- انا اطالب

Recoger- جمع، التقاط، اخذ من

Proteger- حماية

Yo recojo... - انا اخذ من...

Yo protejo - انا احمي

Ser - Estar

ويعتبر هذين الفعلين من أهم الافعال باللغة الأسبانية ويعنيان (يكون) وكلاهما يحملان نفس المعنى
 ولكن لهما إستعمالات مختلفة سنقوم بتوضيحها لاحقا. ويتم بنائهما للفعل المضارع كالآتي:-

الترجمة	Ser	Estar	الضمير
انا اكون	Soy	estoy	Yo انا
انت تكون	Eres	Estas	Tu انت
	إيريس	إستاس	



هو أو هي - هو El هو أو هي للاستعمال الرسمي Usted	Esta إستا	Es إس	هو يكون هي تكون
نحن - Nosotros للذكور أو للذكور والإناث إذا كان معا نحن - للإناث فقط Nosotras	Estamos إستاموس	Somos سوموس	نحن تكون
انتم - Vosotros للذكر أو للمذكر والمؤنث إذا كانوا معا انتم - المؤنث فقط Vosotras	Estáis إستايس	Sois سوي س	انتم تكونون
هم - Ellos للذكر أو للمذكر والمؤنث إذا كان معا هن - Ellas المؤنث فقط هم - للإستعمال الرسمي Usteded	Estanan إستان	Son سون	هم يكونون هن يكونن

الكثير من متعلمي اللغة الأسبانية يعانون من معرفة الفرق بين هذين الفعلين ومتى يتم إستخدام كل واحد منهما، ولهذا سنقوم بتوضيح الفارق بينهما بتحديد متى يتم إستعمالهما.

إستعمالات الفعل SER

- غالبا ما يتم إستعمال الفعل ser مع الاسماء التي لاتغير مثل الأسماء، المهن، الجنسية:

انا (اكون) ماريا Soy Maria

هي المانية؟ او انتي المانية؟ للإستعمال الرسمي - ¿Es Alemana؟

نحن طلاب - Somos estudiantes



وتستخدم أيضا مع الصفات التي تتغير ببطء أو لا تتغير أبدا مثل الصفات الشخصية, الحجم, المدة, الديانة, الألوان, الخ:

Es inteligente هو ذكي أو انت ذكي - للاستعمال الرسمي

Madrid es grande مدريد كبيرة -

¿Sois católicos? انتم كاثوليكين؟ -

Las rosas son rojas الورود حمراء -

El es muy serio هو جدّي جدا -

وتستخدم لإظهار ملكية الشيء:

Es de Ali انه لعلّي -

Son de las vecinas انهن (الاشياء) للجارات -

:وايضا لإظهار المادة التي صنع منها شيء ما

La falda es de seda التنورة من الحرير -

Sus casas son de madera بيوتهم من الخشب -

وتستخدم أيضا للتعبير عن الوقت, التاريخ, اليوم:

Son las nueve انها التاسعة -

Es el cuarto de mayo انه الرابع من مايو -

Es viernes انه الجمعة -



تلخيص بطريقة أخرى

استعمالات الفعل SER

Soy simpática	سوي سيمباتيكا - أنا طيبة	تستعمل مع: الصفات الشخصية
Eres Americano	إيريس أمريكانو - انت امريكي	الجنسية
Es alta y rubia	إس التا إي روبيا - هي طويلة وشقراء	الصفات المادية
Soy árabe	انا عربي	العرق
Son mujeres	سون موخيريس - هن نساء	الجنس
Somos de Riad	نحن من الرياض	الاصل
Es Ali	هو علي	الهوية (الاسم والعائلة) لأي شخص
Sois estudiantes	سويس إستوديانتيس - انتم طلاب	المهنة
La clase de español es a las diez	تكون حصة اللغة الإسبانية في الساعة العاشرة	الاحداث التي تقع بوقت معين
Hoy es el domingo	اليوم هو الاحد	الوقت (يوم , شهر , سنة , ساعة , التاريخ , الخ)

نلاحظ ان اغلب الحالات مع الفعل SER

هي حالات ثابتة ولا تتغير ولكن دائما القواعد لاتعمم إذ انه يوجد بعض الشواذ



استعمالات الفعل Estar

- لإظهار مكان أو موقع الشيء (سواء كان دائم أم متغير):

Estoy en el mercado - أنا في السوق

Lama está en Mecca - لمى في مكة

- لوصف إسم إستنادا الى حالة مؤقتة او يمكن ان تتغير حالا (حالة جسدية، مشاعر، احساسيس):

Estoy cansado/a - أنا تعب/ة

La puerta está cerrada - البوابة مغلقة

ملخص بطريقة اخرى

استعمالات الفعل ESTAR

Ahmed está en California.	احمد في كاليفورنيا	مكان
Estoy en la clase.	اذا في الفصل	مكان
Estas enamorado.	انت واقع في الحب	مشاعر وأحاسيس
Estoy contenta.	اذا سعيدة	مشاعر وأحاسيس
Esta cansada.	هي متعبة	الحالة الجسدية
Estamos bien.	نحن طيبين	الحالة الجسدية
Estoy escribiendo.	انا اكتب	الحالة الحركية

اغلب الحالات مع الفعل Estar تكون حالات متغيرة وليست ثابتة

ولكن ليس دائما لانه يوجد شواذ لهذه القاعدة



Está
contenta
سعيدة



Está
contento
سعيد



Está
triste
حزينة



Está
triste
حزين



Está
enamorado
مغرم



Está
enamorado
مغرفة



Está
enfadado
غاضب



Está
enfadada
غاضبة



Está
nerviosa
متوترة



Está
nervioso
متوتر



Está
aburrida
مبجرة



Está
aburrido
مبجور



Está
preocupado
قلق



Está
preocupada
قلقة



Está
asustado
خائف



Está
asustada
خائفة



Está
sorprendido
متفاجئ



Está
sorprendida
متفاجئة

فعل المضارع الحالي (el gerundio)

إل خيرونديو وهو الفعل الذي يحدث حالياً أثناء وقت الكلام ودائماً ما يرافقه الفعل **Estar**. إذا كنت تعرف القليل من اللغة الانجليزية فمن المؤكد انك تعرف ان الفعل اذا انتهى ب ing فانه فعل مضارع حالي، مثلاً Ali is playing اي علي يلعب (الآن هو يلعب). اللغة الاسبانية تشبه اللغة الانجليزية، ولتكوين فعل مضارع حالي فإننا نقوم بالاتي:



نحذف نهاية الفعل المصدر مثل: **Comer . andar . vivir** .

نقوم بإضافة **-ando** للأفعال المنتهية بـ **-AR** , وإضافة **-iendo** للأفعال التي تنتهي بـ **-ER** , **-IR** .

دائما ما يرافق الفعل **ESTAR** فعل الضمير الحالي ويتم بناءة على حسب الشخص المقصود.

ولهذا فإن بناء الفعل المضارع الحالي يتم كالآتي:

يجب ان يتوافق الفعل **ESTAR** مع الفاعل المقصود, ثم اضيف النهاية المناسبة للفعل على حسب نهايته مثلا:

علي يلعب

- الفاعل علي = **EL = ESTA** .
- الفعل لعب = **Jugar** = نحذف النهاية ونضيف **-ando** على حسب القاعدة.
- اذا تكون الجملة : **Ali esta jugando** , وبالإمكان حذف اسم الفاعل علي اذا كان معروفاً للمتلقي. مثلا لو سألت احد اين علي؟ بإمكانك قول **esta jugando** فقط.
- مثال اخر: انا أأكل.

- الفاعل انا = **YO = ESTOY** .
- الفعل اكل = **comer** = نحذف النهاية ونضيف **-iendo** على حسب القاعدة.
- فتكون الجملة = **Estoy comiendo** دون الحاجة لقول **yo** لان الفعل **estoy** يعود للمتحدث وهو معروف للمتلقي.

إذا لتكوين فعل مضارع حالي أو جملة حالبة يجب ذكر الفعل **estar** (ببنائها للضمير الذي تعمل عليه) + الفعل بإحدى النهايتين **-iendo/-ando** فقط.



Estoy comiendo



Estoy bebiendo



Estoy cocinando



الدرس التاسع

الفعل الماضي (El indefinido)

إل إنديفينيدو - الفعل الماضي - بعد ما انتهينا من دراسة الفعل المضارع وطريقة تكوينه، سنبدأ اليوم بدراسة الفعل الماضي، اذ يوجد باللغة الإسبانية أكثر من فعل ماضي ولكن هذا الفعل يكون للماضي بشكل عام وسنقوم بدراسة طريقة بناءه وإستخدامه. لا يمكننا تجنب إستخدام الفعل الماضي في محادثاتنا اليومية ولهذا فمن المهم جدا دراسة الفعل الماضي ومعرفة طريقة بناءه. ولمعرفة طريقة بناءه التي تعتمد على الضمائر فإنه يوجد بعض القواعد الهامة كذلك.

1- الأفعال العادية:

عند تحويل الافعال العادية الى أفعال ماضية فإنه يجب ان نحذف نهاية الافعال المصدر ونضيف لها نهايات تعتمد على الضمير كالآتي:

الضمير	الفعل المنتهي بـ AR Hablar	الإفعال المنتهي بـ ER-IR Comer Escribir
Yo	Hablé	Comí Escribí
Tu	Hablaste	Comiste Escribiste
El Ella Usted	Habló	Comió Escribió

Nosotros Nosotras	Hablamos	Comimos Escribimos
Vosotros Vosotras	Hablasteis	Comisteis Escribisteis
Ellos Ellas Ustedes	Hablaron	Comieron Escribieron

من الجدول أعلاه نلاحظ ان بناء الافعال التي تنتهي بـ **Er. Ir** هي نفسها. ولاحظ ان الحركة فوق الاحرف المتحركة هي كالشدة باللغة العربية.

2- الأفعال الشاذة

عند بناء الفعل الماضي فإن بعض الأفعال لا تكون بنفس الطريقة المتبعة مع الأفعال العادية وأحياناً يطرأ عليها بعض التغيير عندما تعود لبعض الضمائر.

الأفعال الشاذة التي تنتهي بـ **-AR**

الأفعال التي تنتهي بـ **-zar, -gar, -car** تبني بطريقة مختلفة عندما تعود للضمير **-YO** ويكون بنائها عادياً ويتبع الجدول أعلاه عندما تعود للضمائر الباقية:

● تحويل **-car** الى **-que** :

Sacar - سحب	Explicar - شرح
Saqué	أنا شرحت - Expliqué - أنا سحبت
Tocar - عزف	Buscar - بحث
Toqué - عزفت	Busqué - بحثت
Indicar - إشارة	practicar - ممارسة
Indiqué - اشرت	Practiqué - مارست

• تحويل -gar- الى -gue- :

Llegar - وصول	Pagar - دفع
Llegué - وصلت	Pagué - دفعت
Pegar - الصاق	Apagar - وضع خارجا
Pegué - الصقت	Apagué - وضعت خارجا
Jugar - لعب	Jugué - لعبت

• تحويل -zar- الى -ce- :

Cruzar (طريق) - قطع	Lanzar - رمي
Crucé - قطعت	Lancé - رميت
Almorzar - وجبة الغداء	Almorcé - تغذيت

الأفعال الشاذة التي تنتهي ب IR -

ويتم تحويلها الى ماضي مثل الافعال العادية ماعدا الافعال التي تعود للضمير الثالث سواء كان مفردا او جمعا (El/Ella/Usted - Ellos/Ellas/Uds) وتكون هذه التغييرات كالآتي:

• تبديل E- الى I- :

Servir	طلب - Pedir - خدمة
Yo serví - انا خدمت	Yo pedí - انا طلبت
Tu serviste	Tu pediste
El/Ella/Usted sirvió	El/Ella/Usted pidió
Nosotros servimos	Nosotros pedimos
Vosotros servisteis	Vosotros pedisteis
Ellos/Ellas/Uds sirvieron	Ellos/Ellas/Uds pidieron

افعال أخرى يطرأ عليها نفس التغيير: Repetir – Preferir

● تبديل o- إلى u- :

موت – Morir	نوم – Dormir
أنا مت – Yo morí	أنا نمت – Yo dormí
Tu moriste	Tu dormiste
El/Ella/Usted murió	El/Ella/Usted durmió
Nosotros morimos	Nosotros dormimos
Vosotros moristeis	Vosotros dormisteis
Ellos/Ellas/Uds murieron	Ellos/Ellas/Uds durmieron

● الأفعال التي تحتوي على احرف متحركة متتابعة:

عادة عندما يتم بناء هذه الأفعال بالفعل الماضي فإنها تشكل كلمات يمكن قرائتها بطريقتين مختلفتين خصوصاً عندما تعود إلى ضمير الشخص الثالث سواء مفرد ام جمع (El/Ella/Usted – Ellos/Uds) وحتى يتم تجنب هذا الأشكال فإن هذه الأفعال إذا عادت لهذه الضمائر فأنا نحول نهاية فعل الضمير الثالث المفرد –ió إلى yo- ونهاية فعل الضمير الثالث الجمع –ieron إلى yeron- وهذه بعض الأمثلة:

قراءة – Leer	بناء – Construir
قرأت – Yo leí	بنأت – Yo construí
Tu leíste	Tu construiste
El/Ella/Usted leyó	El/Ella/Usted construyó
Nosotros leímos	Nosotros construimos

Vosotros leyeron

Vosotros leisteis

Ellos/Ellas/Uds construyeron

Ellos/Ellas/Uds leyeron

وهذه بعض الأفعال الأخرى التي يقرأ عليها نفس التغيير :

Oir – Caer – Creer – Poseer – Concluir – Huir

Incluir – Contribuir

● أفعال شاذة أخرى

تتغير طريقة كتابة هذه الأفعال تماماً عندما تتحول للفعل الماضي ويشمل التغيير مصدر الفعل وكذلك النهاية المضافة إليه، وهذه الأفعال هي:

ونضيف لها هذه النهايات طبقاً للضمير الذي يتبعه الفعل:

- Venir 'يأتي' → vin
- Poner 'يضع' → pus
- Saber 'يعرف' → sup
- Estar 'يكون يصبح' → estuv
- Tener 'يملك' → tuv
- Poder 'طلب' → pud

-e
-iste
-o
-imos
-isteis
-ieron

مثلاً : أنا كنت - yo estuve . هم طلبوا - ellos pudieron .

الفعل **Hacer** فقط عندما يعود إلى ضمير الشخص الثالث el, ella, usted فإنه يتحول كالاتي

Hacer 'يفعل' → hic- hizo

- Decir 'قول' → dij
- Producir 'إنتاج' → Produj
- Conducir 'سواقة' → conduj
- Traducir 'ترجمة' → traduj

فقط عندما تعود الى ضمير الشخص الثالث الجمع, ellos, ustedes, ellas فيتم تحويلها كما هو موجود امامكم وإضافة -eron لنهايتها. مثل:
هن سقن - ellas condujeron

● الأفعال Ser, ir تتغير كليا بالفعل الماضي ولكن كلتاهما تكتب بنفس الطريقة:

- Yo fui
- Tu fuiste
- Nosotros fuimos
- Vosotros fuisteis
- El Ella/Usted fue Ellos Ellas/Uds fueron

وعلى سبيل المثال فأن **yo fui** يمكن ان تعني انا ذهبت او انا كنت , **Tu fuiste** يمكن ان تعني انت ذهبت او انت كنت, ويتم معرفة المعنى المقصود بالضبط من سياق الحديث.



الدرس العاشر

المستقبل (el futuro)

إل فوتورو - الان بإستطاعتك تكوين الافعال في الزمن المضارع والماضي ويحق لك أن تكون فخورا جدا بما وصلت إليه حتى الان. كن فخورا لأنك تخطيت الجزء الصعب من الأفعال. وجاء الوقت لتدرس احد أسهل الأزمنة في اللغة الأسبانية وهو زمن المستقبل.

عادة مانستخدم الزمن المستقبل إذا اردنا التعبير عن أشياء لم تبدأ بعد، او شيء سيحدث بالمستقبل او أشياء لم تنتهي بعد ولكنها ستنتهي بعد الزمن الحالي اي بالمستقبل. باللغة العربية نعبر عن الأفعال المستقبلية بوضع كلمة سوف قبلها أو سـ لإظهار ان هذه الافعال ستمم مستقبلا، مثلا عندما يسألك احد ماذا ستفعل غدا؟ فإن إجابتك يمكن ان تكون هكذا: سأذهب الى السوق او سوف اذهب الى السوق. سنقوم بدراسة كيفية استخدام هذه الطريقة ولكن باللغة الاسبانية بالطبع.

الأفعال العادية

بناء الأفعال المستقبلية يختلف تماما عن طريقة بنائها بالماضي والمضارع لأنك لن تحتاج الى حذف نهاية مصادر الافعال (-ar, -er, -ir) بل ستتركها كما هي وستقوم بأضافة بعض النهايات التي تعتمد على الضمائر والتي تشير الى الزمن المستقبل.

النهايات التي ستضيفها للأفعال هي **نفسها** لكل اقسام الافعال الثلاثة (-ar, -er, -ir) اي انك ستحتاج الى دراسة النهاية المضافة للفعل على حسب الضمير لمرة واحدة فقط وتطبيقها على بقية الافعال. أنظر الى الجدول ادناه حتى تتضح لك الصورة بشكل اكبر:



الضمير	الفعل المنتهي بـ AR Hablar	الفعل المنتهي بـ ER Comer	الفعل المنتهي بـ IR Escribir مثلا:
Yo	Hablaré	Comeré	Escribiré
Tu	Hablarás	Comerás	Escribirás
El Ella Usted	Hablará	Comerá	Escribirá
Nosotros Nosotras	Hablaremos	Comeremos	Escribiremos
Vosotros Vosotras	Hablaréis	Comeréis	Escribiréis
Ellos Ellas Usteded	Hablarán	Comerán	Escribirán

لهذا عندما تريد ان تقول هي ستأكل فأنت تأخذ الفعل اكل بشكله المصدر **comer** وتضيف له النهاية المختصة بالضمير هي الموضحة بالجدول اعلاه لتصبح **comerá** فتعني هو او هي تأكل وبإمكانك إضافة **ella** فتصبح الجملة **ella comerá**. حتى يتم التفرق ولكن لا يلزم استعمالها إذا كان المستمع يعرف من المقصود.

لاحظ ان الدركة توضع فوق جميع نهايات الأفعال ماعدا التي تعود للضمير **nosotros**.

الأفعال الشاذة



يطراً على هذه الأفعال بعض التغيير في طريقة كتابتها قبل إضافة النهايات الموضحة اعلاه، ومن هذه الأفعال:

يضع - poner , تصبح - pondr قبل إضافة النهايات على حسب الضمائر كالتالي

(pondré, pondrás, pondrá, pondremos, pondréis, pondrán)

Tener 'يملك' → tendr-

Valer 'تقييم، إعطاء الشيء قيمة' → valdr-

Poder 'إمكانية فعل الشيء' → podr-

Saber 'معرفة' → sabr-

Hacer 'فعل الشيء' → har-

Salir 'خروج' → saldr-

Venir 'يأتي' → vendr-

Caber 'مناسبة الشيء' → cabr-

Querer 'إعجاب، إرادة' → querr-

Decir 'قول' → dir-

كما ذكرنا بالمثال السابق، يتم تحويل الفعل كما في الأمثلة ومن ثم إضافة النهاية المناسبة لكل ضمير. وللتذكير النهايات هي:

-e - as -a -emos

-eis - an

مثال آخر: سيأتي غدا

Vendra mañana

طريقة استخدام المستقبل بقول سوف أو سـ

كما ذكرنا سابقاً أن أحد الطرق للتعبير عن المستقبل باللغة الأسبانية هو استخدام كلمة مشابهة لسوف أو سـ قبل الفعل باللغة العربية. ولأستخدام هذه الطريقة باللغة الأسبانية فإننا لن نحتاج الى تغيير اي حرف بالفعل المصدر. وللتوضيح أكثر فإننا نستخدم الفعل ذهب باللغة العربية للتعبير عن المستقبل مثلاً: ساذهب للسباحة غدا، ستذهب للدراسة بعد قليل. لاحظ اننا استخدمنا فعلين ذهب + سباحة و ذهب + دراسة، ولكن الفعل الثاني اتى بفعله المصدر. وهذا بالضبط ما سنتعلمه بالطريقة الأسبانية. فكل ما عليك فعله هو ان تأتي بالفعل ذهب ir ولكن بينائة للضمير المناسب بزمان المضارع ثم حرف

الجر **a** والذي يعني الى او لـ ثم الفعل الثاني الذي تريد قوله بصيغة المصدر. مثلا المثال السابق (سأذهب للسباحة) لتكوينه باللغة الإسبانية نطبق القاعدة:

Ir بعد بناءة للضمير المناسب بحالة المضارع + **a** + الفعل بصيغة المصدر (سباحة = **nadar**)
إذا تصبح الجملة كالآتي:

Voy a nadar

وهكذا بإمكانك قول اي جملة بالمستقبل عن طريق استخدام الفعل ذهب **ir** بصيغة المضارع بعد بناءة للضمير المناسب الذي تريد التعبير عنه **a + voy, vas, va, vamos, vais, van** + اي فعل بصيغة الأصلية.

وهذه بعض الأمثلة:

Voy a nadar en la playa - سأذهب للسباحة في الشاطئ -

Vas a leer un libro - ستقرأ الكتاب -

El va a comer una tarta - سيأكل تورتته -

Vamos a dormir en un hotel. - سننام في احد الفنادق -

¿Van a arrestar el chico? - سيعتقلون الولد؟

لاحظ انه باستخدامك لهذه الطريقة للتعبير عن المستقبل فكل ما عليك معرفته هو تصريفات الفعل **ir** بالزمن المضارع وكذلك الافعال المتبقية بصيغتها المصدر مع تطبيق القاعدة اعلاه فقط.

لاحظ ايضا انه بإمكانك تكوين أسئلة بهذه الطريقة وكل ما عليك فعله هو تكوين الجملة التي تريدها بالصيغة اعلاه ومن ثم وضع علامة استفهام، او قولها بنبرة السؤال اذا كنت تتحدث.

الدرس الحادي عشر

تكوين جمل إسبانية بسيطة

الآن بعد ما تعرفت على العديد من الكلمات والافعال وطريقة تكوينها وكذلك احرف الجر اتي الوقت المناسب لوضع هذه المعلومات مع بعضها البعض وتكوين جمل اسبانية كاملة ذات معنى صحيح. في هذا الدرس سنتعلم طريقة تكوين انواع مختلفة من الجمل البسيطة مثل الجمل التعريفية، الجمل الاستفهامية، جمل الأمر والطلب، والجمل النافية.

الجمل التعريفية

وهي الجمل التي تقدم اخبارا او تحكي قصة او تقدم الحقائق. عندما تقول هذا الذئب من الجمل فأنت لا تطلب شيئا او تقول امرا بل تخبر شيئا حقيقيا. وبما أنك تعرفت على العديد من انواع الكلمات باللغة الأسبانية سواء كانت أسماء، صفات، افعال، ضمائر، أو حتى احرف جر، فإن كل ما عليك معرفته الآن هو طريقة ترتيبها حتى تستطيع تكوين جملة تعريفية.

أنتبه الى هذه الملاحظات عند تكوين جملة تعريفية:

١- كتابة او نطق ضمير الفاعل هو امر إختياري باللغة الأسبانية. دائما يمكنك حذفه من الجملة خصوصا إذا كان المتحدث، عنه قد تم ذكره مسبقا بالجملة لأن الفعل المبني يحتوي بداخله على نهاية توضح من المقصود، مثلا:

Sara es una chica Española. Ella Tiene 24 años.

ساره فتاة اسبانية. تبلغ 24 عاما.

لاحظ اننا حذفنا الضمير **ella** بالجملة الثانية لان الفعل **tiene** يفي بالغرض لاننا نعلم انه يعود الى ساره.

٢- يمكن تكوين جملة صحيحة من فعل مبني واحد فقط «دون اي كلمات اخرى لأن الفعل يحتوي

بداخله على الفاعل. مثلا:

¡(Nosotros) vivimos!

(نحن) نعيش!

لاحظ انه بإمكاننا حذف الضمير **nosotros** وستظل الجملة مفهومة.

٣- حاول إستخدام حروف الجر والصفات لجعل جملتك واضحة ومفهومة:

Mi Hermana pequeña está en la escuela

اخوتي الصغيرة في المدرسة

-

Ellos van a la playa para nadar

هم سيذهبون إلى الشاطئ للسباحة

-

Estoy leyendo un libro grande sobre la democracia de nuestro país

انا اقرأ كتابا كبيرا عن ديموقراطية بلادنا

الجمال الاستفهامية

كيف وجدت الدروس حتى الان؟ هل هي معقدة؟ أم اسهل مما توقعت؟ هل ستخبرني اذا واجهت بعض المشاكل في فهم هذه الدروس؟

جميع الأسئلة السابقة هي مثال للجمال الاستفهامية. هذا النوع من الجمل يهدف الى السؤال عن معلومة أو طلب شيء او بحث عن معلومة من ناس اخرين عن طريق السؤال.

هناك نوعان من الأسئلة، الأول يكون جوابه بنعم ام لا. مثلا: هل هذه سيارتك؟ حتما سيكون



الجواب إما بنعم أو لا. أما النوع الثاني فتكون الإجابة أطول أو مع بعض المعلومات، مثلاً **ما أسمك؟**

هذه بعض المعلومات التي يجب معرفتها لتكوين جملة إستفهامية:

١- عند كتابة سؤال باللغة الأسبانية فإنه يجب إضافة علامة إستفهام مقلوبة قبل السؤال (¿) وعلامة إستفهام عادية بعده.

٢- أسهل طريقة لتكوين سؤال يكون جوابه بنعم أم لا هو عن طريق رفع نبرة الصوت على شكل سؤال في جملة تعريفية.

Vas a Madrid - ستذهب الى مدريد

¿Vas a Madrid؟ - هل ستذهب الى مدريد؟

١- راجع ادوات السؤال التي درسناها سابقا ولاحظ انها دائما تأتي في بداية الجملة الاستفهامية.

٢- في العادة يأتي فعل بعد أداة السؤال:

¿Quién escribirá la carta?

من سيكتب الرسالة ؟

—

¿Por qué fue a la ciudad?

لماذا ذهب الى المدينة؟

¿Dónde está mi coche?

أين (تكون) سيارتي ؟

جمل الأمر

جمل الأمر هي عبارة عن أوامر سواء كانت مثبتة أو منفية مثلا: لا تذهب، اذهب للنوم باكرا، أطفئ الأضواء.

أفعال الأمر يمكن أن تستخدم مع خمسة ضمائر:

المستمع العادي (tu)

المستمع الرسمي (usted)

مجموعة من الأشخاص بما فيهم أنت (nosotros)

مستمعين عاديين (vosotros)

مستمعين رسميين (ustedes)

وبما أن الأمر هو عبارة عن فعل، فإن هذه الأفعال لها طريقة بناء خاصة بها لتكوينها على شكل أمر، هذه قواعد تكوين أفعال الأمر:

١- تكوين أفعال الأمر المثبتة والنافية الخاصة بـ **usted, ustedes, nosotros** وكذلك أفعال الامر النافية الخاصة بـ **tu, vosotros** تعتمد في بنائها على نوع الفعل المستعمل.

● الأفعال العادية التي تنتهي بـ **-AR**

خذ الفعل المضارع للفعل وغير نهايته من **-A** الى **-E** :

لنأخذ على سبيل المثال الفعل دراسة - **estudiar**



فعل الأمر للنفي	فعل الأمر المثبت	الفعل المضارع الحالي
لا تدرس - no estudies	أدرس - *Estudia	انت تدرس - Tu estudias
لا تدرس - no estudie	أدرس - Estudie	سعادتك تدرس - Usted estudia
لا ندرس - no estudiemos	لندرس - estudiemos	نحن ندرس - Nosotros estudiamos
لا تدرسوا - no estudiéis	ادرسوا - *Estudiad	انتم تدرسون - Vosotros estudiáis
لا تدرسوا - no estudien	ادرسوا - Estudien	سعادتكم تدرسون - Usdtedes estudian

لاحظ ان القاعدة لاتنطبق على افعال الامر المثبته للضميرين tu, vosotros, وسيتم شرح طريقة بنائهما في اخر الدرس.

ملاحظة هامة: اي قاعدة بناء للضمائر تطبق على vosotros , nosotros, ellos المؤنث منهما , ellas, vosotras, nosotras لذلك حينما نذكر المذكر فقط فهذا يعني الضميرين جميعا لأن الضمير المذكر ليس مذكر فقط بل يعود للمذكر والمؤنث اذا كانوا سوية.

• الأفعال العادية التي تنتهي ب-ER

خذ الفعل المضارع للفعل وغير نهائية من E- الى A- :

لنأخذ الفعل شرب - beber على سبيل المثال :



فعل الأمر للنفي	فعل الأمر المثبت	الفعل المضارع الحالي
لا تشرب - no bebas	أشرب - *bebe	أنت تشرب - Tu bebes
لا تشرب - no beba	أشرب - beba	سعادتك تشرب - Usted bebe
لا نشرب - no bebamos	لنشرب - bebamos	نحن نشرب - Nosotros bebemos
لا تشربوا - no bebáis	اشربوا - *bebad	انتم تشربون - Vosotros bebeis
لا تشربوا - no beban	اشربوا - beban	سعادتكم تشربون - Usdtedes beben

لاحظ كذلك ان القاعدة لاتنطبق على افعال الامر المثبته للضميرين **tu, vosotros** وسيتم شرح طريقة بنائهما في اخر الدرس.

• الأفعال العادية التي تنتهي بـ **IR** -

- للضمائر **ustedes, tu, usted**, بَدَل حرف الـ **E** الذي يوجد بالنهاية المضافة للفعل بالزمن المضارع وحولها الى **-A**.
- للضمير **nosotros** بَدَل حرف الـ **I** الذي يوجد بالنهاية المضافة للفعل بالزمن المضارع وحولها الى **-A**.
- للضمير **vosotros** بَدَل حرف الـ **I** الذي يوجد بالنهاية المضافة للفعل بالزمن المضارع وحولها الى **-ai**.

مثال:

المفعول المضارع الحالي	فعل الأمر المثبت	فعل الأمر للنفي
Tu abres - انت تفتح	*abre - افتح	no abras - لا تفتح
Usted abre - سعادتك تفتح	abra - افتح	no abra - لا تفتح
Nosotros abrimos - نحن نفتح	abramos - لنفتح	no abramos - لا نفتح
Vosotros abris - انتم تفتحون	*abrad - افتحوا	no abráis - لا تفتحوا
Usdtedes abren - سعادتكم تفتحون	abran - افتحوا	no abran - لا تفتحوا

لاحظ كذلك ان القاعدة لا تنطبق على افعال الامر المثبتة للضميرين tu, vosotros. وسيتم شرح طريقة بنائهما في الفقرة القادمة.

لاحظ ان الافعال التي تنتهي بـ **ER, -IR** تكون لها نفس النهايات عند تحويلها الى فعل امر. **٢- أفعال الامر المثبتة للضمير TU و VOSOTROS** تكون طريقة بنائها لأنواع الافعال الثلاثة **AR, ER, IR** هي نفسها.

- لتكوين فعل امر مثبت للضمير **TU** قم بتحويل الفعل الى فعل مضارع ثم احذف حرف الـ **S** الموجود بنهاية الفعل. مثال:

Tu estudias - estudia - no estudies

Tu bebes - bebe - no bebas

Tu abres - abre - no abras

- ولتكوين فعل أمر مثبت للضمير **VOSOTROS** فقط قم بأخذ الفعل بنهايته الاصلية **AR, ER, IR** ثم بدل حرف الـ **R** بنهاية الى حرف **D**. مثال:

Vosotros estuiais - estudiad - no estudiéis

Vosotros bebéis - bebed - no bebáis

Vosotros abris - abrid - no abráis



الدرس الثاني عشر

مبروك! لقد وصلت الى اخر درس في هذا الكتاب لـ . الان يمكن القول انك تعلمك اساسيات اللغة الأسبانية المبسطة بدءا من الأبجدية الاسبانية مروراً بتكوين الكلمات والجمل البسيطة وانتهاء ببناء الأفعال وتكوين جملة كاملة. قرائتك لهذا الكتاب ودراسة تعني أنك تعد نفسك للتعامل مع متحدثي اللغة الأسبانية إما من خلال السفر او العمل او الدراسة او غيره. هل هذا صحيح؟

إذا لنختتم هذا الكتاب بتعلم بعض الجمل الهامة والتي ستفيدك في تعلم اللغة الأسبانية وممارستها لاحظ اغلب الدروس التي درسناها ستجدها في هذه الجمل مثل ال التعريف والمذكر والمؤنث والاعداد والأفعال وأدوات السؤال وغيرها.

السؤال عن الإتجاهات او الوصف

¿Dónde está ... ?

¿Cómo se va a ... ?

دوندي إستا ... ؟

كومو سي با أ ... ؟

اين يقع ... ؟

كيف يمكن الذهاب الى ... ؟

¿Está lejos?

¿Se va por aquí a ... ?

إستا ليخوس ؟

سي با بو أكي أ

هل هو بعيد؟

هل هذا هو الطريق الصحيح لـ ... ؟



estoy perdido

إستوي بيرديدو

انا ضائع

¿Puedo ir andando?

بويدو إر أنداندو ؟

هل يمكنني السير هناك ؟

¿Puede indicarme en el mapa?

بويدي إنديكارمي إن لا مابا؟

هل تستطيع ان تريني على الخريطة ؟

¿Dónde está el/la ... más próximo(a)?

دوندي إستا إل لا ... ماس بروكسيما ؟

اين هو اقرب ... ؟

Estamos buscando ...

... إستاموس بوسكاندو

... نحن نبحث عن

إعطاء الوصف

Siga todo recto

سيقا تودو ريكتو

استمر بالسير اماماً

A la derecha

أ لا ديريتشا

الى اليمين

Coja ...

كوخا ..

خذ

Tiene que dar la vuelta

تيني كي دار لا بويلتا

يجب عليك ان تستدير

a la izquierda

أ لا إنكيردا

إلى اليسار

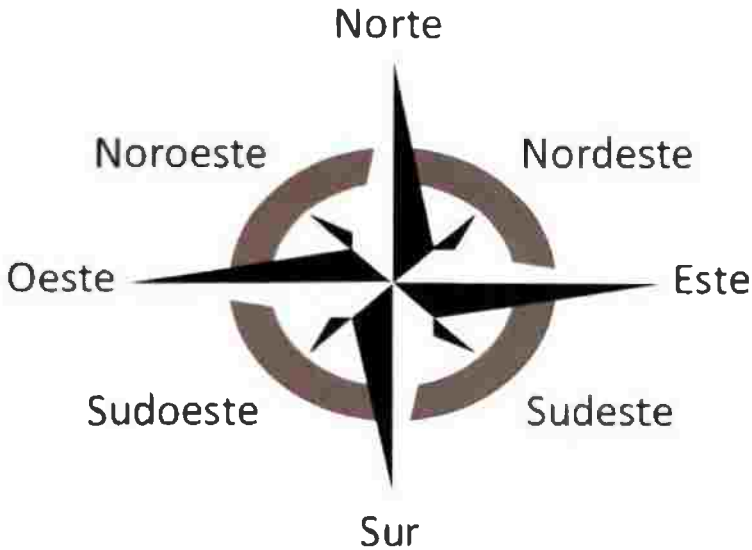
La primera calle a la derecha

لا بريميرا كايي أ لا ديريتشا

اول شارع على اليمين



Siga	Recto	La segunda calle a la
سيقا	ريكتو	izquierda
إستمر	طوالي مستقيم	لا سيقوندا كايي أ لا إتكيردا
... Gira	... Siga las señales de	الشارع الثاني على اليسار
خيرا	سيقا لاس سينياليس دي ...	
انعطف	اتبع لافتات	



في المطار

Al aeropuerto, por favor

أل إيروبيرتو بورفافر
الى المطار رجاءاً

¿Como se va al centro?

كومو سي با أل ثينترو
كيف يمكنني الوصول الى وسط المدينة ؟

¿Cuánto es?

كوانتو إس
بكم ؟

¿Cuál puerta es del vuelo para ... ?

كوال بويرتا إس ديل بويلو بارا
أي بوابه هي لرحله ... ؟

¿Dónde se coje el autobus para el centro?

دوندي سي كوكي إل أتوبوس بارا إل ثينترو؟
اين يمكنني الحصول على الحافلة للذهاب الى
وسط المدينة ؟

¿Dónde me registro?

دوندي مي ريخسترو
أين اسجل (اقطع التذكرة)



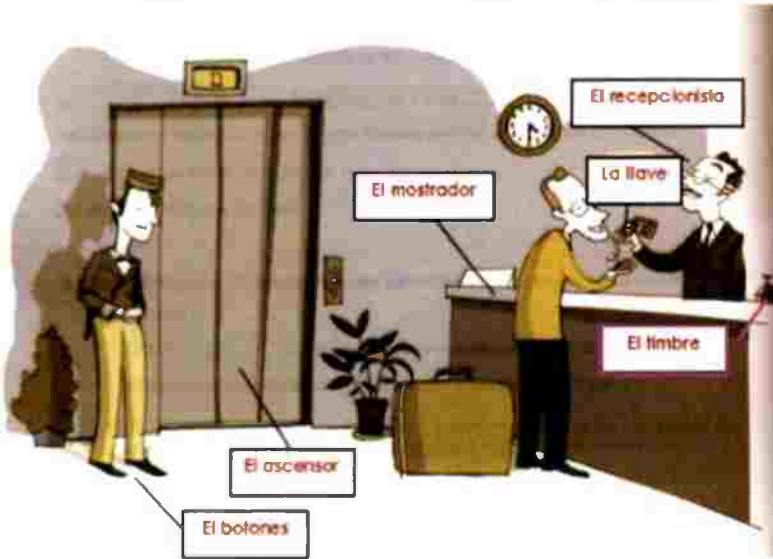
وهذه كلمات اخرى هامة وتتعلق بالسفر والسياحة



vuelo	بويلو	رحلة طيران
salidas	ساليدياس	الخروج - صالة المغادرة
llegadas	يقاءاس	الوصول - صالة الوصول
Recogida de Equipaje	ريكوخيدا دي إكيوباخي	جمع الامتعة , (سير الشنط)
Retraso	ريتراسو	تأخير
A qué hora cierran?	أ كي اورا ثيّران	متى تغلقون؟
A qué hora abren?	أ كي اورا أبرين؟	متى تفتحون؟
donde esta...	دوندي إستا	اين يقع ...
perdona puede ayudarme?	بيردونا بويدي ايودارمي؟	لو سمحت ممكن تساعدني؟
no hablo español	نو ابلو إسبانيول	لا اتحدث الإسبانية
hablas ingles?	تتكلم انقليزي؟	ابلاس إنقليس؟
No entiendo	نو إنتييندو	ما فهمت
farmacia	فارماسيا	صيدلية
tienda	تينا	محل
la cuenta	لاكوينتا	الفاتورة
cuanto cuesta?	كوانتو كويستا؟	بكم التكلفة؟
ida	ايدا	باهذ
vuelta	بويلتا	عودة
entrada	إنترادا	مدخل, وتطلق ايضا على تذكرة الدخول
salida	ساليديا	مخرج
pasaporte	باسابورتى	جواز سفر



maleta	ماليتا	شنطة سفر
avión	اڤيون	طائرة
asiento	اسينتو	مقعد
aeropuerto	أيرو بويرتو	مطار
viaje	بياخي	سفره، رحلة



في الفندق

¿Tiene una habitación para esta noche?

تبييني اونا ابيتاشيون بارا إستا نوتشي
هل لديك غرفة لهذه الليلة ؟

¿Cuánto cuesta por una noche?

كوانتو كويستا بور أونا نوتشي
كم هو ثمنها في الليلة الواحد ؟

Por favor, vuelva mas tarde

بور فافو بويلبا ماس تاردي
الرجاء العوده لاحقا

¿Me trae... por favor?

مي تراي ... بور فاور.
مكن تحضرلي ... لو سمحت؟



Queria ver la habitacion

كييرو بير لا ابيتاشيون
ارغب في رؤية الغرفة

¿Tiene algo mas barato?

تيني القو ماس باراتو؟
هل لديك أي شي ارخص؟

Quiero una habitacion con tres camas

كييرو أونا ابيتاشيون كون تريس كاماس
اريد غرفة بثلاث أسرة

¿Puede darme la llave, por favor?

بويدي دارمي لا جابي بور فافور
هل يمكنك أن تعطيني المفتاح ، من فضلك ؟

¿Puede limpiar ... ?

بويدي ليحبيار ...
هل يمكنك تنظيف ... ؟؟

Nos vamos mañana

نوس باموس مينايا
سوف نذهب غداً

¿Me hace la factura, por favor?

مي ائي لا فاكтура بور فافور
تجهز لي الفاتورة من فضلك؟

في الحافلة

¿Dónde esta la estacion del autobus?

دوندي إستا لا إستاشيون ديل أوتوبوس
اين تقع محطة الحافلات ؟

¿Hay un autobus que va a ... ?

اي أون أوتوبوس كي با أ
هل توجد حافله ذاهبه الى ؟

¿Qué autobus se coge para ir a ... ?

كي أوتوبوس سي كوكي بارا إر أ
أي حافله يمكن ان اخذها للذهاب الى ؟؟

¿Dónde se coge el autobus para ir a ... ?

دوندي سي كوكي إل أوتوبوس بارا إر أ
اين يمكنني الحصول على حافله للذهاب الى ... ؟

¿Cuándo sale el último autobus?

كواندو سالي إل أولتيمو أوتوبوس
متى تخرج اخر حافله ؟

¿Me dice cuando tengo que bajarme?

مي ديئي كواندو تينقو كي باخارمي
هل يمكنك إخباري متى يجب ان انزل ؟

بارادا بص - محطة وقوف الحافلات



في القطار

¿Dónde esta la estación
del tren?
دوندي إستا لا إستاثيون دل ترين
اين هي محطة القطار؟

A la estación del tren. por
favor
أ لا إستاثيون دل ترين
الى محطة القطار من فضلك

Uno a ...
اونو أ
واحدة الى ..

Dos a ...
دوس أ
إثنان الى ...

No fumador
نو فومادور
ممنوع التدخين

Quiero reservar ...
كييرو ريسرڤار
اريد ان احجز

Un asiento
اون اسينتو
مقعد

¿Es este el tren para ...?
إس إستي إل ترين بارا
هل هذا القطار لـ ... ؟

Despacho de billetes
ديسباتشو دي بيلتيس
كشك بيع التذاكر

Informacion
إنفورماثيون
الإستعلام

Salidas
ساليڤاس
المغادرة

Llegadas
ليقاداس
القدوم

Uno de ida y vuelta a ...

اونا دي إيدا إي بويلتا

(تذكرة) وحدة زهاب وعودة الى ...

primera clase

بريمير كلاسي

الفئة الاولى

Fumador

فومادور

مدخن

¿El tren para ... sale de este anden?

إل ترين بارا ... سالي دي
إستي أندين؟

هل القطار المغادر الى ...
يخرج من هذه البوابة؟

¿Esta ocupado?

إستا إكوبادو

هل هذا المقعد مشغول
(محجوز)؟

Anden/Via

أندين/ بيا

بوابة / طريق

Cercanias

ثيركانياس

شبكة السكة الحديدية المحلية

¿De qué anden sale?

دي كي أندين سالي

من اي صالة - بوابة -
يخرج؟



El coche



Un tren



Un avión



El autobús

في سيارة الأجرة

¿Dónde se cogen los taxis?

دوندي سي كوخين لاس تاكسييس

اين يمكنني الحصول على سيارة أجرة

Por favor, me pide un taxi

بور فافور مي بيدي أون تاكسي

من فضلك اطلب لي سياره اجرة

A la ..., por favor

أ لا ... بور فافور

الى ... من فضلك

¿Cuánto puede costar?

كوانتو بويدي كوستار

كم يمكن ان تكلفني

Es demasiado

إس ديماسيادو

هذا كثير جداً

Lléveme a esta dirección, por favor

جيبامي أ إستا دايركثيون بور فافور

اوصلني الى هذا العنوان من فضلك

¿Cuánto cuesta hasta el centro?

كوانتو كويستا استا إل شينترو

كم يكلف الى وسط المدينة ؟

No tengo cambio

نو تينغو كامبيو

لا يوجد لدي صرف

Quedese con el cambio

كيداسي كون إل كامبيو

احتفظ بالباقي

¿Puede darme un recibo?

بويدي دارمي اون ريثيبو

هل يمكنك أن تعطيني الفاتوره ؟

El coche



في السيارة

¿Se puede aparcar aquí?

سي بويدي أباركار اكي

هل يمكنني الوقوف هنا ؟

¿Dónde puedo aparcar?

دوندي بويديو اباركار

أين يمكنني الوقوف ؟

¿Hay parking?

اي باركنق

هل هنالك مواقف للسيارات ؟

¿Cuál es la mejor ruta?

كوال إس لا ميخور روتا

ماهو افضل طريق ؟

Todas direcciones

توداس دايركثيونيس

جميع الطرق

Salida

ساليديا

مخرج

¿Hace falta ticket de aparcamiento?

۱۱. فالتا ٽيڪٽ ڊي ابارڪمينٽو

هل احتاج الى تذكرة وقوف؟

¿Dónde puedo comprar parking ticket?

دوندي بویدو کومبرار بارکنق تیکت

این ممکن شراء تذكرة وقوف؟

Vamos a ...

باموس أ...

نحن ذاهبون الى ..

Autopista

اوتویستا

الطريق السريع

Prohibido Aparcar

برویدو ابرکار

ممنوع الوقوف

Centro Ciudad

ثينترو شيوداد

مركز المدينة

Alquiler de Coches

الكلير دي كوتشيس

تأجير السيارات



Aeropuerto



Autopista



Estación de tren,
Estación de ferrocarril



Parada de autobús

تسوق

¿Venden ... ?	¿Puedo probarlo?	Abierto
بيندن	بويديو بروبارلو	أبيرتو
هل تبيع ... ؟	هل يمكنني تجربة هذ ؟	مفوح
¿Dónde venden ... ?	Es demasiado grande	Cerrado
دوندي بيندن	إس ديماسيادو قراندي	ثيررادو
اين يمكنني شراء ... ؟	انه كبير جدا	مغلق
¿Hay mercado?	Es demasiado caro	Caja
اي ميركادو	إس ديماسيادو كارو	كاخا
هل هناك سوق ؟	انها غالية جداً	صندوق الحساب
Estoy buscando un regalo	Solo estoy mirando	Rebajas
إستوي بوسكاندو أون ريقالو	سولو إستوي ميراندو	ريباخاس
انا ابحت عن هدية	انا فقط القي نظرة	تخفيضات
¿Tiene algo mas barato?	Me llevo esto	¿Tiene una talla menor?
تينيس القو ماس باراتو	مي جيبو إستو	تينيني اونا تايا مينور
هل هنالك أي شئ ارخص ؟	سوف اخذ هذه القطعة	هل لديك مقاس اصغر



تسوق الطعام

¿Dónde puedo comprar ... ?

دوندي بويدو كوميرار

اين يمكنني شراء ... ؟

¿Dónde esta el mercado?

دوندي إستا إل ميركادو

اين هو السوق ؟

Un litro de ...

اون ليترو دي

لتر من ...

cuarto kilo de ...

كوارتو كيلو دي ..

ربع كيلو من ...

Un kilo de ...

اون كيلو دي ..

كيلو من ...

Tres yogures

تريس يوغوريس

ثلاثة زبادي

Panaderia

باناديريا

متجر خبز

Carniceria

كارنيثيريا

متجر لحم

Fruteria

فروتيريا

متجر فواكه

Una botella de...

اونَا بوتيَّا دي
زجاجة من ..

Media docena de
huevos

ميديا دوشينا دي اوييوس
نصف درزن من البيض

Supermercado

سوبر ميركادو
سوبرماركت

Una lata de ...

اونَا لاتا دي
عليه من ...

Un paquete de pan

اون باكيّتي دي بان
حزمه من الخبز

Ocho lonchas de ...

اوتشو لونتشاس دي ..
ثمان شرائح من ..

Una caja de ...

اونَا كاخا دي
كرتون من ...

Una lata de ...

اونَا لاتا دي ..
عليه من ...

Una barra de pan

اونَا بارّا دي بان
رغيف من الخبز

... Cien gramos de

ثيين قراموس دي ..
مائة جرام من ...



El carrito



Las compras



La tarjeta de crédito



El recibo

في القهوة \ المطعم

Un café solo

اون كافي سولو
قهوه سوداء

Un café con leche

اون كافي كون ليتشي
قهوه مع الحليب

Un te

اون تي
شاي

Sin alcohol

سن الكحول
بدون كحول

Una botella de agua

اونا بوتيا دي اقوا
زجاجة من المياه

La carta de comida

لا كارتا دي كوميدا
قائمة الطعام

Otra

اوترا
واحدة اخرى

¿Quiere tomar algo?

كيري تومار القوا؟
هل ترغب بشرب شيء؟

¿Que quiere tomar?

كي كيري تومار
مالذي ترغب بشربه؟

voy a tomar eso

بوي ا تومار ايسو
ساخذ هذا

¿Que recomienda?

كي ريكوميندا
بماذا تنصحنى؟

No como jamon

نو كومو خامون
لا اكل الخنزير

Mas pan

ماس بان
خبز زيادة، لو سمحت

Mas agua

ماس اقوا
ماء اكثر

La cuenta, por favor

لا كوينتا بور فافور
الفاتوره من فضلك



El yogur



El café con leche



La leche



El chocolate caliente

Chocolate con churros - تشوكلاتي كون تشورروس - شوكلاته ساخنة مع تشورروس

(حلى تقليدي)





المشاكل والشكاوي

¿Puede ayudarme, por favor?

بويدي أيودارمي بور فافور
هل يمكنك مساعدتي من فضلك ؟

No hablo Español
انا لا اتكلم الاسبانية

¿Habla Ingles o arabe?
تتكلم الانجليزية ؟

Estoy perdido

إستوي بيرديو
انا ضائع

Llego tarde

ييقو تاردي
ساصل متأخرا

mi equipaje No ha
llegado

مي إيكوباخي نو أ يقادو
لم تصل امتعتي حتى الان
he dejado la bolsa en el
coche

إي دىخادو لا بولسا إن إل
كوتشي
تركنت حقيبة يدي في السيارة

¡Dejeme en paz!

ديخامي إن باث
اتركني وحيداً

¡Vayase!

باياسي
اذهب بعيداً

Esto no es lo que he
perdido

إيستو نو إس لو كي إي بيديدو
هذا ليس ماقتت بطلبة

Quiero hacer una
reclamacion

كبيرو اثير أونو ريكلاماثيون
اريد تقديم شكوى

Quiero que me
devuelvan el dinero

كبير كي مي ديبويلبين إل
دينيرو

اريد استعادته مالي

Llevamos mucho
tiempo esperando

جيباموس موتشو تيمبو
إسبيراندو

نحن ننتظر من مدة طويلة

Tengo que ir a ...

تينقو كي إر أ

أنا احتاج إلى الذهاب إلى ..

Hay un error

إي أون إيرور

هنالك خطأ

الحالات الطارئة

¡Socorro!

سوكوررو

النجدة !

¿Me puede ayudar?

مي بويدي أيودار

هل يمكنك مساعدتي ؟

Hubo un accidente

أوبو أون أكسيدنتي

كان هناك حادث

Hay un herido

إي أون إيريدو

أصيب شخص ما

Me han robado

مي ان روبادو

لقد تمت سرقتي

Bomberos

بومبيروس

فرقة الإطفاء

Urgencias

أورخينثياس

قسم الطوارئ

Me han agredido

مي ان أقرديدو

لقد تعرضت للهجوم

He perdido لقدت فقدت

Pasaporte mi جواز سفري

mi Dinero نقودي

mi Cartera محفظتي

Me han robado el coche

مي ان روبادو إل كوتشي

سيارتي قد سرقت

¿Cuánto es la multa?

كوانتو إس لا مولتا

كم هي الغرامة ؟

No tengo suficiente

نو تينقو سوفيثنتي

ليس لدي ما يكفي

No tengo dinero

نو تينقو دينيرو

لا املك المال

Policia

بوليتيا

الشرطة



رأسي يؤلمني (صداع)

1. Me duele la cabeza...

دي دويلي لا كنبينا



بطني يؤلمني

2. Tengo dolor de estómago.

نينفو دولور دي إستوماغو



عندي إرتفاع في الحرارة

3. Tengo fiebre.

نينفو ليهري



أعاني من الزكام
إستوي ريسويكو

6. Estoy resfriado.



ظهري يؤلمني
مي دويلي لا إسبالدا

7. Me duele la espalda.



أعاني من السعال
نينفو توس

8. Tengo tos.



أسناني تؤلمني

4. Tengo dolor de muelas.

نينفو دولور دي مويلار



أشعر بالدوار (بوخة)

إستوي ماريادو

9. Estoy mareado.



حلقبي يؤلمني

5. Me duele la garganta.

مي دويلي لا فارغانتا



أذني تؤلمني
مي دويلين لو اوديو

10. Me duelen los oídos.

دراسة

biblioteca	ببليوتিকা	مكتبة
lápiz	لابيت	قلم رصاص
bolígrafo	بوليغرافو	قلم حبر

oficina	أوفيسينا	مكتب
libro	لبرو	كتاب
la universidad	لا بونيغير سيداد	الجامعة
escuela	إسكويلا	مدرسة
estudiante	إستوديانتي	طالب
la pregunta	لا بريقونتا	السؤال
la respuesta	لا ريسبويستا	الجواب
el resultado	إل ريزولتادو	النتيجة
los deberes	لوس ديبيريس	الواجب
ejemplo	إيخمبلو	مثال
ejercicio	إيخيرثينو	تمرين
gramática	قراماتيكا	قواعد
Ciencia Política	ثينثيا بوليتيكا	علوم سياسية
química	كيمكا	كيمياء
Geografía	خيوقرافيا	جغرافيا
Historia	إستوريا	تاريخ
Matemáticas	ماتيمايكا	رياضيات
Física	فيسيكا	فيزياء
examen oral	إكزامين اورال	اختبار تحريري
examen escrito	إكزامين إسكريتو	اختبار شفوي
El lapiz	إل لابيث	قلم الرصاص
el borrador	إل بوررادور	المساحة

el papel	إل بابل	الورقة
La aula	لا اولا	الفصل
la biblioteca	لا ببليوتيكا	المكتبة
el director/la directora	إل دايركتور / لا دايركتورا	المدير/ المديرة
profesor/a	بروفيسور/ بروفيسورا	استاذ/ة
Libro	ليبرو	كتاب
Escuela	إسكويلا	مدرسة
Universidad	يونيڤيرسيداد	جامعة





el bolígrafo



el lápiz



el libro



el sacapuntas



el cuaderno



la mochila



la regla



el borrador



las tijeras

وظائف - عمل

embajador/a	إمبادورا	سفيرة
embajada	إمبادا	سفارة
la embajadora esta en la embajada	لا إمبادورا إستا إن لا إمبادا	السفيرة في السفارة
dueño/a	دوينو/ا	مالكه
el dueño de la casa	إل دوينو دي لا كاسا	مالك المنزل
dinero	دينيرو	فلوس
negocio	نيقوثيو	عمل تجاري
abogado	ابوقادو	محامي



abogada	ابوقادا	محامية
ingeniero	إنجينيرو	مهندس
empresaria	امبريساريا	مرأة أعمال
empresario	امبريساريو	رجل أعمال
embajador	إمباخادور	سفير
cuál es su trabajo?	كوال إس سو تراباخو	ماهي وظيفتك؟
el jefe	إل خيفي	المدير، الرئيس
rico	ريكو	غني، أو الطعام اللذيذ
rica	ريكا	غنيه، أو الطعام اللذيذ
banco	بانكو	بنك
trabajador	تراباخادور	يحب العمل
desempleado	ديسيمبليادو	عاطل
el trabajo	إل تراباخو	العمل
funcionario	فونثوناريو	موظف حكومي
Traductor/a	ترادكتورا	مترجمة
monitor de Aire	مونيتور دي ايري	مراقب جوي
Contador/a	كونتادورا	محاسبة
médico	ميديكو	طبيب
piloto	بيلوتو	طيار
Professor/a	بروفيسورا	استاذة



El Abogado



El juez



El detective



La policía



un doctor



un bombero



un cocinero



una maestra



رياضة

el balón	إل بالون	الكورة
Tiro de esquina	تيرو دي إسكينا	ضربة زاوية
campo	كامبو	ملعب
Entrenador	إنترينادور	مدرب
Mediocentro	ميديو سنترو	لاعب وسط
juego	خويقو	لعبة
el ataque	إل أتاكي	الهجوم
la defensa	لا ديفينسا	الدفاع
gol	قول	هدف
golazo	قولاتو	هدف خطير
tarjeta roja \ amarilla	تارخييتا روكا \ اماريا	كرت احمر \ اصفر
entrenador	إنترينادور	مدرب
Pase	باسي	مناولة
la puerta	لا بويرتا	المرمى باب
falta	فالتا	فاول
portero	بورتيرو	حارس مرمى / بواب
Centrocampista	تينترو كامبيستا	لاعب وسط
Defensa	ديفينسا	دفاع
defensor	ديفينسور	مدافع
Delantero	ديلانتيرو	مهاجم
jugador \ a	خوقادور \ ا	لاعب
equipo	إكيبو	فريق



el deporte	إل ديپورتى	الرياضة
arbitro	اربيترو	حكم
Juez de linea	خويث دي لينيا	حكم خط
penal	بينال	ضربة جزاء
cambio	كامبيو	تغيير
Area penal	إيريا بينال	منطقة الجزاء
Tiro libre	تيرو ليبري	ضربة حرة
La barrera	لا باريرا	حائط الصد
silbato	سيلباتو	صافرة
palo	بالو	قائم
Travesaño	تاربيسانيو	عارضة
Hinchas	إينتشاس	جمهور - مشجعين

الملابس

@Spanish4arabs



vestido

بيستيدو

فستان



abrigo

أبريقو

جاكيت



abrigo de piel

أبريقو دي بيل

جاكيت جلد



bufanda



camiseta



camisa



falda



pantalón



**pantalón
vaquero**



blusa



chaqueta



traje



babuchas



zapatos



sandallas



zapatillas



botas



calcetines



pantalón corto



camisa



chaqueta



abrigo



jersey



camiseta



falda



vestido



chandal

اغراض منزلية



Material 7 años 2010



El cuarto de baño



La ducha



El armario



La cocina



La habitación



La cama



El edredón



El espejo



una puerta



una mesa



una silla



una cama



El timbre



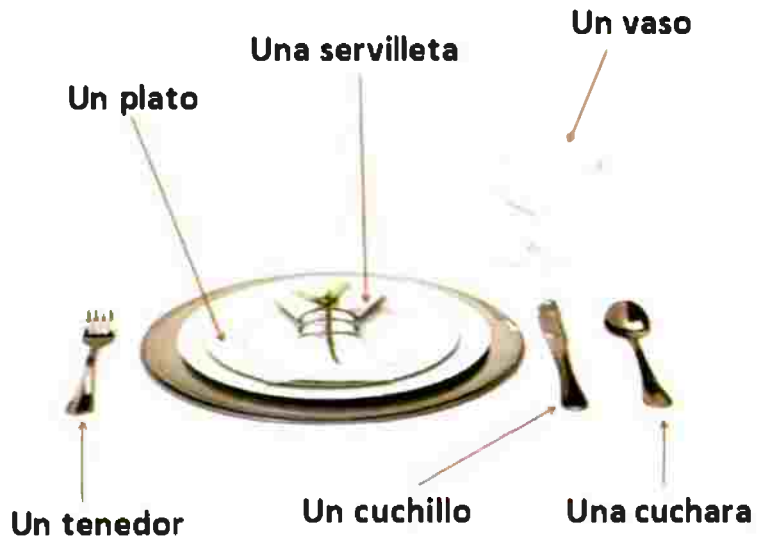
La manija



La mirilla



El espejo



un refrigerador



la lavadora

una estufa



un televisor



El piso



El techo



La campana de cocina



El horno



El hervidor



La tostadora



El lavavajillas



La aspiradora



La plancha

أمثلة وحكم إسبانية

Aprende algo nuevo cada dia	ابريندي القو نويو كازا ديا	تعلم شيء جديد كل يوم
El que busca encuentra y el que pregunta aprende	إل كي بوسكا إنكويغترا إي إل كي بريقوننا ابريندي	من يبحث يجد، ومن يسأل يتعلم
«mi objetivo de mañana: «Ser mejor que hoy	مي أوبخيتيبو دي منيانا، سير ميخور كي اوي	هدهي غدا «ان اصبح افضل من اليوم»
Ama a quien te ama y sonríe a quien te odia	اما أ كيين اما إي سونريي أكيين تي أوديا	حب من يحبك وابقسم لمن يكرهك
Gracias a los errores del ayer. hoy soy mas fuerte	قراثياس أ لوس ايروريس ديل اير اوي سوي ماس فويرتي	بفضل أخطاء الأمس، اليوم أنا أكثر قوة
Conmigo o sin mí. siempre quiero verte feliz	كونميقو او سن مي، سيميري كييرو بيرتي فيليث	معي أو بدوني، دائما أحب رؤيتك سعيدة
Cuando se quiere. no hay excusas	كواندو سي كييري، نو اي إكسكوساس	عندما تكون هناك إرادة فلا يوجد أعذار
La vida te pondrá obstáculos. pero los límites los pones tú		الحياة تضع لك العقاقب، لكن الحدود أنت من يضعها
No sé lo que vi en ti, pero sólo lo tienes tú	نو سي لو كي بي إن تي، بيرو سولو لو تيينس تو	لا اعلم ما الذي أراه فيك، لكن لا أحد يمتلكه سواك
Vive y deja vivir	بيبي إي ديا بيبير	عيش وخلي غيرك يعيش
Mantén tu dignidad	مانتين تو ديقنيذاذ	حافظ على كرامتك
Haz de tu vida un sueño. y de tu sueño una realidad	اث دي تو بيدا أون سونيو إي دي تو سوينيو أونا رياليداد	اجعل من حياتك حلما، ومن حلمك حقيقة

Ama la vida para tenerlo todo hay que aprender a vivir sin nada	أما لا بيدا بارا تينيرلو تودو اي كي أبرندبر اببير سن ناذا	حب الحياة لتملك كل شي، عليك ان تتعلم العيش بدون شئ
Nunca dejes para mañana lo que puedes hacer hoy	نونكا ديخيس برا منيانا لو كي بويدس اثير اوي	لا تؤجل عمل اليوم الى الغد
Confía en mí	كونفيا إن مي	ثق بي
Te critican pero en el fondo quieren ser como TÚ	تي كريتيكان بيرو إن إل فوندو كيرين سير كومو تو	ينتقدوك لكن في الباطن يريدوا ان يصبحوا مثلك
piensa antes de hablar	بينسا أنتيس دي ابلار	فكر قبل ان تتحدث
Ama a quien te ame, no a quien te dice sólo palabras bonitas		حب من يحبك لا من يقول لك كلمات جميلة فقط
La clave del Éxito, es confiar en ti mism	لا كلابي ديل إكزيتو إس كونفيار إن تي ميزمو	مفتاح النجاح هو ان تثق بنفسك
En vida... se cosecha lo que se siembra	إن بيدا سي كوسيتشا لو كي سي سيمبرا	في الحياة... تحصد ماتزرعه
El problema de las mentes cerradas es que tienen las bocas abiertas	إل بروبليما دي لاس مينتيس ثيرراداس إس كي تيينن لاس بوكاس أبييرتاس	مشكلة أصحاب العقول المقفلة ان لديهم افواه مفتوحة



no pidas más de lo que tú mismo das y no aceptes menos de lo que mereces		لا تطلب أكثر مما تعطي ولا تقبل بأقل مما تستحق
Júzgame cuando as algo más que mi nombre	خوئقامي كواندو سيباس القو ماس كي مي نومبري	احكم علي عندما تعرف شيء أكثر من اسمي!!
En la amistad prefiero «calidad» antes que «cantidad»	إن لا اميستاد بريفيرو كاليذاذ أنتيس كي كانتيداز	في الصداقة أفضل «النوعية» قبل «الكمية»
Los problemas nunca se acaban. tampoco las soluciones	لوس بروبليماس نونكا سي اكابان. تامبوكو لاس سوليثيونيس	المشاكل لا تنتهي أبدا. وكذلك الحلول
No vale la pena. quien solo te habla. cuando te necesita		لا يستحق العناء من يحدثك فقط عندما يحتاجك
El talento es solo una parte del éxito, el resto es trabajo y sacrificio		الموهبة هي فقط جزء من النجاح. الباقي هو العمل والتضحية
temprano o tarde ... todo se sabe	تيمبرانو او تاردي .. تودو سي سابي	عاجلا أم اجلا .. سيعرف كل شيء
Ama a quien te ama y sonríe a quien te odia	اما أ كيين تي اما إي سونريي أ كيين تي أوديا	أحب من يحبك وابتمس لمن يكرهك
Es fácil criticar. cuando el problema no es tuyo	إس فاثيل كرتيكار كواندو إل بروبليما نو إس تويو	من السهل الانتقاد إذا لم تكن المشكلة تخصك



A veces las cosas llegan cuando las dejas de buscar		أحيانا تأتي الأشياء عندما تتوقف عن البحث عنها
Serás feliz, pero antes la vida te enseñará a ser fuerte		ستصبح سعيدا ولكن قبل ذلك ستعلمك الحياة أن تصبح قويا
Tal vez no pueda darte lo mejor del mundo pero sí lo mejor de mí		ربما لا أستطيع إعطائك أفضل شيء بالعالم ولكن نعم أفضل ما عندي
Difícil: Sí. Imposible: No	ديفيثيل: سي. إம்பوسيبل: نو	صعب: نعم. مستحيل: لا
La gente buena, gente alegre	لا خينتي بوينا , خينتي اليقري	الناس الطيبة , ناس سعيدة
No todo lo que tú ves o sientes, los demás deben saberlo		ليس كل ما تراه أو تشعر به يجب على الآخرين معرفته
Millones de sonrisas en el mundo, y entre todas ellas preferí la tuya		ملايين الابتسامات في العالم, ومن بينها جميعا فضلت ابتسامتك
Hay Personas que te ven como Google, solo te buscan cuando necesitan algo		هناك أشخاص يرونك مثل قوقل.. فقط يبحثون عنك عندما يحتاجون لشيء
La verdad duele, la mentira mata... pero la duda TORTURA!		الحقيقة تؤلم, الكذب يقتل, لكن الشك يعذب!

Utiliza el cerebro es GRATIS!	او تيليثا إل ثيريبرو ... إس قراتيس!	استعمل دماغك، فهو مجاني!
La palabra imposible no está en mi diccionario	لا بالابرا إمبوسيبلي نو إستا إن مي ديكتيناريو	كلمة 'مستحيل' لا توجد في قاموسي
Mientras yo a quién soy, no me importa lo que digan los demás		طالما أني أعرف من أكون لا يهمني ما يقوله الآخرون
Cuando haces el bien a los demás. haces el bien para ti mismo	عندما تفعل الخير للآخرين فأنت تفعله	عندما تفعل الخير للآخرين فأنت تفعله
Todo empieza en ti y termina en ti	تودو إمبييتا إن تي إي تيرمنا إن تي	كل شيء يبدأ بك وينتهي بك
Quédate con quien a estar sin ti, pero prefiera estar contigo		ابقى مع من عرف البقاء دونك ولكنه فضل البقاء معك
La honestidad es un regalo caro..no lo esperes de gente barata		الأمانة هدية غالية .. لا تنتظرها من ناس رخيصة
Las palabras que hoy te hacen daño, mañana te hacen más fuerte		الكلمات التي تجرحك اليوم تجعلك أقوى غدا
Si lo puedes soñar, lo puedes lograr	سي لو بويديس سونيار، لو بويديس لوقرار	إذا كنت تستطيع أن تحلم به، فبإمكانك تحقيقه
La risa es el lenguaje del alma	لا ريسا إس إل لينقواخي ديل الما	الابتسامة هي لغة الروح

No importa como llegaste a mi vida, lo que importa es que te quedes		لا يهم كيف وصلت لحياتي ، المهم أن تبقى فيها
El problema es que la gente sabe poco, pero habla mucho		المشكلة هي أن الناس يعرفون قليلا ولكنهم يتحدثون كثيرا
La vida es demasiado corta para levantarse de mal humor	لا بيدا إس ديماسيادو كورتا برا لبنارسى دي مال اومور	الحياة أقصر من أن تستيقظ بنفسية سيئة
Quien menos te conoce, es quien más te critica	كيين مينوس تي كونوثي إس كيين ماس تي كريتيكا	من يعرفك قليلا هو أكثر من ينتقدك
Un día sin oracion es un día perdido	أون ديا سن أوراثيون إس أون ديا بيرديدو	يوم بلا صلاة هو يوم ضائع
Hacer es la mejor manera de decir	الثير إس لاميوخور مانيرا دي ديثير	الفعل أفضل طريقة للقول
No puedes añadir tiempo a la vida, pero sí puedes añadir vida al tiempo		لا يمكنك إضافة وقت للحياة، لكن نعم يمكنك إضافة حياة للوقت
Quiero que me extrañes como yo te extraño a ti	كبيرو كي مي إكسترانينيس كومو يو تي إكسترانيو أ تي	أريد أن تشاق لي كما أشاق إليك



cada final es un nuevo comienzo	كل نهاية هي بداية جديدة	كل نهاية هي بداية جديدة
El amor no tiene que ser perfecto, sino verdadero	إل امور نو تيبني كي سير بيرفكتو. سينو بيرداديرو	الحب لا يجب أن يكون كاملا، ولكن حقيقيا
Si buscas resultados distintos, no hagas siempre lo mismo		إذا كنت تبحث عن نتائج مختلفة فلا تفعل الشيء نفسه دائما
No dejes que las cosas que quieres te hagan olvidar las cosas que tienes		لا تجعل الأشياء التي تريدها تنسيك الأشياء التي تملكها
Quienes pueden, pueden porque piensan que pueden		الذين يستطيعون، يستطيعون لأنهم يعتقدون أنهم يستطيعون
Cada fracaso nos enseña algo que necesitamos aprender	كاذا فراكاسو نوس انسينيا القو كي نيسي سيتاموس ابرندير	كل فشل يعلمنا شيئا نحتاج تعلمه
El tamaño de tu éxito será del tamaño de tu esfuerzo	إل تامانيو دي تو إكزيتو سيرا ديل تامانيو دي تو إسفويرثو	حجم نجاحك سيكون بقدر جهدك
Siempre quiero ser la razón de tu sonrisa	سيمبري كييرو سير لاراثون دي تو سونريسا	دائما أريد أن أكون سبب ابتسامتك
Los imposibles de hoy serán posibles mañana	لوس امبوسيبيليس دي اوي سيران بوسيبيليس مانيانا	مستحيلات اليوم ستكون من الممكنات غدا

Nadie sabe lo que tiene hasta que lo pierde	ناذي سابي لو كي تيني استا كي لو بيردي	لا أحد يعرف ما يملكه حتى يفقده
Hay palabras que no dicen nada y silencio que lo dice todo		هناك كلمات لا تقول أي شيء. وصمت يحكي كل شيء
Cada día te quiero mas que ayer y menos que mañana	كاذا ديا تي كييرو ماس كي ايير اي مينوس كي منيانا	كل يوم أحبك أكثر من أمس وأقل من غدا
El plan es ser feliz. no perfecto	إل بلان إس سير فيليث نو بيرفيكتو	الخطه هي أن أصبح سعيدا وليس كاملا
Di la verdad aunque sea aga	دي لا بيرداد اونكي سيا امارقا	قل الحقيقة حتى لو كانت مره
Hoy son errores, y mañana son experiencias	اوي سون إيروريس إي منيانا سون اكسيرينثياس	اليوم هي اخطاء. و غدا تكون خبرات
La vida me enseño que hay que creer en hechos. no en palabras		علمتني الحياة أنه يجب أن تؤمن بالأفعال لا الأقوال
Todo lo que hago lo hago por ti	تودو لو كي اقولو القو بور تي	كل ما افعله افعله لأجلك
El mejor espejo es un viejo amigo	إل ميخور إسبيخو إس اون بيخو اميفو	أفضل مرآة (مراية) للشخص هي صديق قديم
Hazlo por ti no por los demás	الثلو بور تي نو بور لوس ديماس	افعله من أجلك وليس من أجل الآخرين



Hay cosas que no puedes contar a nadie. Porque nadie te entenderá	هناك أشياء لا تستطيع قولها لأحد لأنه لا أحد سيفهمك
Nada más triste que un hombre hablando mal de una mujer	لا شيء أكثر حزنا من رجل يتحدث بسوء عن امرأة
Tu eres mas de lo que piensas	أنت أكثر مما تعتقد
Peor que ver la realidad negra, es el no verla	الأسوأ من أن ترى الحقيقة سوداء هو أن لا تراها
Los pequeños detalles, hacen grandes momentos	التفاصيل الصغيرة تخلق لحظات عظيمة
Cuántas cosas perdemos por miedo a perder	كم من الأشياء نخسرها بسبب خوفنا من الخسارة
No pienso lo que digo, digo lo que pienso	لا أفكر فيما أقوله بل أقول ما أفكر به
Levántate cada día feliz de ser quien eres	استيقظ كل يوم سعيدا بمن هو أنت (أي معترف بشخصيتك)
Olvidé olvidarme de ti	نسيت أن أنساك
Te echo de menos. No, no a ti, al tú de antes	اشتقت لك، ليست لك الآن بل أنت كما في السابق



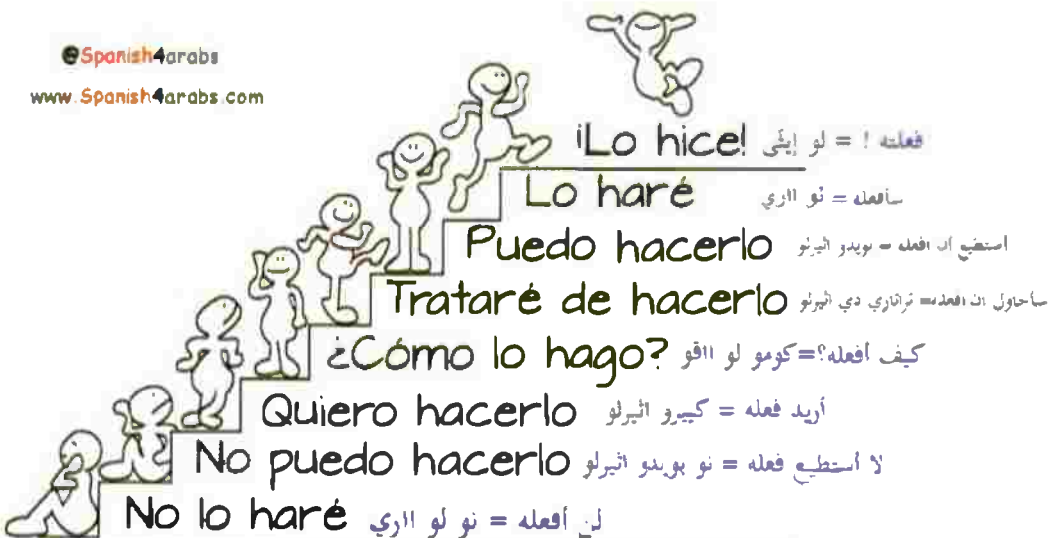
Si hablar contigo me pone feliz. imagínate verte	سي ابلار كونتيقو مي بوني فيليث. إماخيناتي بيرتي	إذا كان الكلام معك يسعدني، فتخيل رؤيتك
Quien calla otorga	كيين كاييا اوتورقا	السكوت علامة الرضا
El amor es ciego	إل امور إس ثييقو	الحب أعمى
Dime con quién andas y te diré quien eres	ديمي كون كيين انداس إي تي ديري كيين ايريس	قلني من تصاحب اقول لك من انت
Haz el bien y no mires a quién	ااث ال بيين إي نو ميريس أ كيين	افعل الخير ولا تنتظر الجزاء - افعل اخير وارمه في البحر
A lo hecho, pecho	أ لو ايتشو بيتشو	اللي صار صار، لا تبكي على اللبن المسكوب
Sentir gratitud y no expresarla es como envolver un regalo y no darlo		الشعور بالامتنان دون التعبير عنه مثل تغليف الهدية وعدم اهدائها
La vida no vale nada sin amigos	لا بيدا نو بالي نادا سن اميقوس	الحياة لا تساوي شيئاً بدون أصدقاء
Vive la vida. no permitas que se te escape		عش الحياة. ولا تسمح لها بأن تهرب منك
Portémonos con los amigos como querriámos que ellos se portaran con nosotros		ينبغي ان نعامل الآخرين كما نحب أن يعاملوننا

Seguir adelante es fácil.es lo que dejas atrás lo que hace que sea difícil		الاستمرار في التقدم سهل. ما تتركه خلفك هو ما يجعله صعبا
La madurez no depende de la edad, sino de como actúas y como piensas		النضج لا يعتمد على العمر. ولكن على كيف تتصرف وكيف تفكر
El optimismo te ayudará a alcanzar grandes metas	إل ابتيزمو تي أيودارا أ الكانثار قراندي ميتاس	التفاؤل يساعدك على تحقيق اهداف عظيمة
Si quieres que tu secreto sea guardado, guárdalo tú mismo		إذا أردت ان يكون سر محفوظا, احتفظ به لنفسك
Lo imposible solo existe en el mundo de los incapaces	لو إيموسبلي سولو إكزستي إن إلموندو دي لوس إنكباثيس	المستحيل يوجد فقط في عالم العاجزين
Aprende del pasado, vive el presente y trabaja para el futuro		تعلم من الماضي, عش الحاضر و إعمل للمستقبل
El que busca encuentra y el que pregunta aprende	إل كي بوسكا إنكوينترا إي إل كي بريقونتا ابريندي	من يبحث يجد, ومن يسأل يتعلم
Cambia tu forma de ver las cosas y las cosas cambiarán		غير طريقة رؤيتك للأشياء وستتغير الأشياء



Spanish4arabs

www.Spanish4arabs.com



¿A cuál escalón llegarás hoy?

إلى أي درجة متصل اليوم ؟

أكمال إسكالون بلغاراس أوي؟

النهاية

Fin

لملاحظاتكم واقتراحاتكم بإمكانكم التواصل معنا عن طريق موقعنا الإلكتروني

www.spanish4arabs.com او عن طريق حسابنا في تويتر spanish4arabs او البريد

Admin@spanish4arabs.com

